

MCD 200



ANTI-SHOCK

Operation Manual EN
Mode d'emploi FR
Gebruiksaanwijzing NL
Bedienungsanleitung DU

WWW.BEGLEC.COM

Copyright © 2005 by BEGLEC cva.

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.



Version: 1.0

JBSYSTEMS
THE POWER SOURCE FOR DJ'S

OPERATION MANUAL

FEATURES

- Full MP3 Playback (max. 999 MP3-files / 255 Folders on 1 CD)
 - MPEG1 layer3 (32 + 44,1 + 48kHz)
 - MPEG2 layer3 (16 + 22,05 + 24kHz)
 - MPEG2.5 layer3 (8 + 11,025 + 12kHz)
- Supports both CBR and VBR bitrate modes.
- Up to ID3v2 tag support
- Reads CD-DA, CD-R, CD-RW
- Anti-shock Memory 10seconds
- 1/75sec Frame search, also on MP3
- Digital scratch effect via jog wheel
- 4 Hot Cue buttons can hold cue points and loops!
- Permanent memory for up to 2048 (512 x 4) Cue points and loops
- Seamless real-time loop edit function!
- Full automatic BPM counter
- Pitch Lock (Master Tempo)
- Pitch ranges: +/-4% +/-8% +/-16% +/-100% (up to +/-16% on MP3)
- Pitch bend on jog wheel and buttons for perfect mixes
- Up to 4 Seamless loops for every track with reloop/stutter
- Real-time cue ("Cue on the fly")
- Ultra fast memory start within 10msec
- Fader start, fader stop, (back cue),
- Auto cue function(-48dB)
- 4 different speed scan
- Blue LCD display with pitch display and position marker
- Selectable elapsed, remain and total remain time display
- Jog wheel with special rubber surface
- Single/continuous play
- Relay play allows consecutive playback on two decks
- S/PDIF digital audio RCA coaxial
- 60 seconds Transport Protection
- Sleep mode (saves the life span of the laser)

BEFORE USE

Check the contents:

Check that the carton contains the following items:

- MCD200 unit
- User manual
- 1 Mains cable
- 1 cinch/cinch cable
- 1 mono mini-jack cable for fader start and relay play

CAUTIONS REGARDING HANDLING

SAFETY INSTRUCTIONS:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove any cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user or the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.

To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.

Do not place metal objects or spill liquid inside the unit. Electric shock or malfunction may result.

INSTALLATION GUIDELINES:

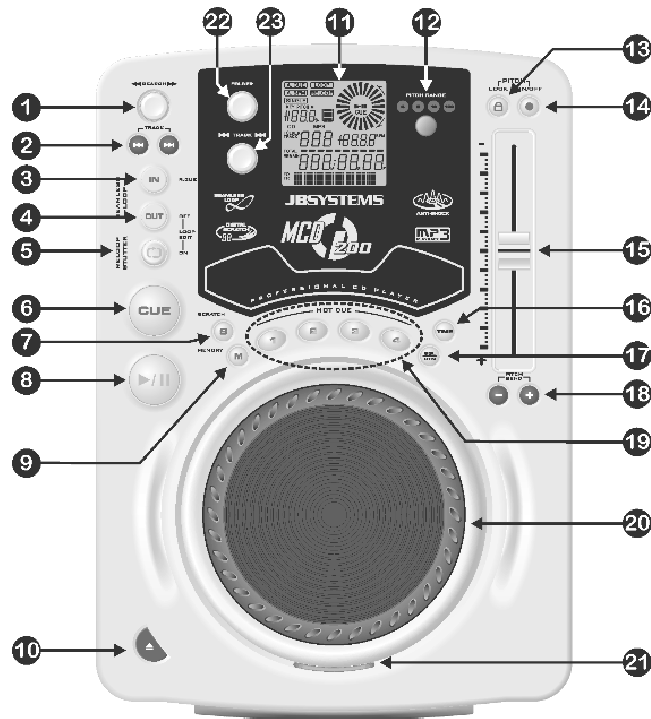
- Placing and using the unit for long periods near heat-generating sources such as amplifiers, spotlights, etc. will affect its performance and may even damage the unit.
- Take care to minimize shocks and vibrations during transport.
- When installed in a booth or flight case, please make sure to have good ventilation to improve heat evacuation of the unit.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance.
- Choose the place where you put your installation very carefully. Avoid presence of heat sources. Avoid places with vibrations or places that are dusty and humid.
- The player will work normally when installed on a surface with max. 15° inclination.
- Be very careful while handling CDs, do not touch them with wet or dirty hands.
- Discs that are dirty must be cleaned with special designed cloth and cleaning products.
- Do not use CDs that are badly damaged (scratched or deformed) they can damage your appliance.
- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- In order to prevent electric shock, do not open the top cover. If a problem occurs, contact your dealer.
- Do not place metal objects or spill liquid inside the CD player. Electric shock or malfunction may result.
- This CD player uses the semiconductor laser. To allow you to enjoy music at a stable operation, it is recommended to use this in a room of 5°C – 35°C.
- The compact disc player should not be adjusted or repaired by anyone except properly qualified service personnel.
- This unit may cause interference to radio and television reception.

CLEANING THE CD-PLAYER:

Clean by wiping with a polished cloth slightly dipped with water. Avoid getting water inside the unit. Do not use volatile liquids such as benzene or thinner which will damage the unit.

CONNECTIONS

- Use the supplied cinch cable to connect the audio output of the CD player with a CD input on your mixing unit.
- Also connect the fader start cable if your audio mixer has fader start connections. (Synq® or Pioneer® compatible)
- Connect the mains cable.

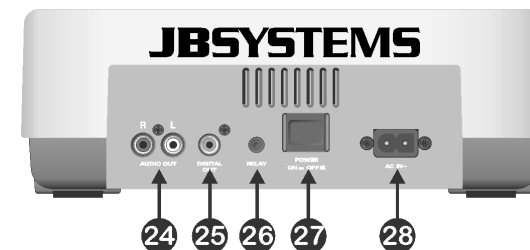
CONTROLS AND FUNCTIONS

- 1. SEARCH Button:** This button has 4 forward and 4 backward speed positions for searching through songs. The more you turn the wheel in either direction the faster you will search through the music.
- 2. TRACK SEARCH Buttons:** These buttons are used to select the track to be played. Forward skip & back skip.

- 3. IN/R.CUE button:** Allows you to set the cue point without stopping the playback (CUE ON THE FLY). This button also sets the beginning of a seamless loop. When you play one of the hot cues(19), the starting point is also copied to this button.
 - 4. OUT/EXIT button:** Used to set the endpoint when looping music. The player starts to loop seamlessly until you press this button again to exit. When a loop is programmed but not active you can also restart the loop. The point where you press the button will be memorized as the new end point of the loop. When the player is in "loop edit mode" pressing this button stops the loop editing and saves the current endpoint of the loop.
 - 5. RELOOP/STUTTER button:** This button has 3 functions:
 - **RELOOP:** If a loop is programmed and you have hit the OUT/EXIT button(4), press the reloop button to enter the loop again. Just press the OUT/EXIT(4) button to exit the loop. (intro and end points of the loop are unchanged)
 - **STUTTER:** When a loop is playing you can press this button to restart the loop at once. You can also press this button when a track is not playing in loop. Every time the RELOOP/STUTTER button is pressed, it will restart the music from the preprogrammed cue point. This stutter effect adds extra creativity to your performance.
 - **LOOP EDIT:** When a loop is programmed, press the RELOOP/STUTTER button for about 2 seconds to enter "loop edit" mode. Now you are able to change the endpoint of the loop. See chapter "How to use..." for more information.
 - 6. CUE button:** Pressing the CUE button during playback provides an immediate return to the position at which playback was started. Playback starts immediately from the programmed cue point for as long as the CUE button is pressed. The CD player jumps back to the cue point as soon as the CUE button is released. Also with the unit in pause mode (Play/Pause LED blinks) the search and/or jog wheel is used to set a different start point. By pressing "PLAY/PAUSE" button then "CUE", you can confirm this new cue point.
 - 7. SCRATCH button:** Used to put the MCD200 in scratch mode. This option gives you the possibility to scratch any track on the CD in real time. You can use the scratch function in both play and pause mode:
 - **In play mode:** The music plays normally until you turn the big jog wheel(20). While manipulating the jog wheel(20), the scratch effect is audible. Once the jog wheel is stopped, the music continues playing from the point where you stopped turning it.
 - **In pause mode:** the music is paused for as long as the jog wheel(20) isn't moved. When you start manipulating the jog wheel(20), the scratch effect is audible. Once the jog wheel is stopped, the music stops playing and waits in pause mode.
- NOTE: during scratch mode you can switch between play and pause mode by simply pressing the PLAY/PAUSE button(8)*
- 8. PLAY/PAUSE button:** every time you press the PLAY/PAUSE button the CD player changes from play to pause or from pause to play. The button blinks as long as the player is set to pause.
 - 9. MEMORY Button:** is used to store cue points and loops to the Hot Cue buttons(19) and to the permanent cue memory:
 - **Storing to HOT CUE buttons:** Press the MEMORY button shortly to prepare the MCD200 for storing a cue point or loop to one of the 4 HOT CUE buttons.

- **Storing to permanent memory:** Press the MEMORY button until it starts flashing and the LCD display shows "SAVING". The contents of the HOT CUE buttons for this CD are stored to permanent memory.
- Look further in this manual for more information on how to use these functions.
- 10. OPEN/CLOSE button:** press this button to open and close the disc tray in the front of the MCD200. This button is disabled during playback. If the tray is not closed after 60sec. It will close automatically to prevent damage.
 - 11. LCD DISPLAY:** Shows all important information needed during playback. Refer to the next chapter for more information.
 - 12. PITCH RANGE Button:** Every time you press this button, you will change the scale of the speed slider(15). On normal audio CDs you can select +/-4%, +/-8%, +/-16% and +/-100%. The +/-100% option is not available on MP3 CDs.
 - 13. PITCH LOCK Button:** (Master tempo) activates the Pitch Lock function. This function allows you to make adjustments to a tracks speed using the pitch control without altering its tonal pitch. This button turns red when the Pitch Lock is on. *NOTE: be informed that the pitch lock function has its limitations. From a certain speed deviation (depends on the music style) the pitch lock won't be able to keep the same pitch anymore. First you will hear a small distortion that becomes more important at higher speed deviations. This is not always a disadvantage: at very low speeds you can also use it as a special "distortion effect"!*
 - 14. SPEED Button:** This button is used to turn the speed function on and off.
 - 15. SPEED slider:** Press the SPEED button(14), so it is lit. The speed can be changed up to +/-100% by moving the fader. The speed will not change if the SPEED button(14) is off. You can change the pitch range with the PITCH RANGE button(12)
 - 16. TIME Button:** The TIME button switches between elapsed playing time, remaining time in a selection and total remaining time of the disc. (standard = remaining /track) The "total remaining time of the disc" is not available on MP3 CDs.
 - 17. SGL/CTN Button:** with this button you can choose between "single track mode" and "continuous play". You can also switch the auto cue function (-48dB) on and off.
 - **Continuous play:** the complete CD will be played without interruption. (mostly used in pubs)
 - **Single track:** player stops at the end of each track and waits at the beginning of the next track. The player waits at the first music note of each track. This means that badly indexed CDs will not interfere with the instant start capabilities of this CD player. This is a very useful feature for deejays!
 - **Auto Cue on/off:** The MCD200 automatically detects the first "music note" on each track to ensure the music starts immediately when you press the play button. To turn this Auto Cue function on/off just press the SGL/CTN button for about 2 seconds. The display shows "A.CUE" when the function is active.
 - 18. PITCH BEND buttons:** The speed rises while the "+ button" is pressed and returns to the original pitch when the button is released. The speed drops when the "- button" is pressed and returns to the original pitch when the button is released. These buttons can be used to synchronize the beats of 2 tracks.
 - 19. HOT CUE buttons:** 4 programmable buttons where you can store ordinary cue points and/or loops. You can program up to 4 cue points and/or loops divided over all the tracks on your CD.
 - **Button not lit:** no cue points loaded.
 - **Button is red:** a simple cue point is loaded

- **Button is green:** a loop is loaded
- If you like you can store the contents of these HOT CUE buttons to the internal permanent memory. Look further in this manual for more information on how to program cue points etc.
- NOTE: When you put another CD in the disc tray without first writing the current HOT CUE memories to the internal permanent memory, they will be erased.*
- 20. BIG JOG WHEEL:** This jog wheel serves 3 functions depending on the mode you are working in.
 - The jog wheel acts as a slow frame search (1/75sec) control when the CD is not playing but either paused or set to a cue point. To set a new cue point, spin the wheel then press PLAY(8) or LOOP IN(3) when you have determined the proper position. Press CUE(6) to return to the "CUE POINT".
 - If the track is playing, the jog wheel temporarily bends the pitch of the music up to +/-100% by rotating the wheel clockwise to speed it up or counterclockwise to slow it down. The amount of pitch change is determined by the speed of rotation. This is an alternative to the PITCH BEND buttons(18).
 - In scratch mode the jog wheel is used to manipulate the playback of the music in real time. As a result you can scratch the music on your CD the way you do this with a normal analog vinyl record.
 - 21. CD TRAY INDICATOR:** is lit when no CD is loaded and when the CD tray is open or prepares to open.
 - 22. FOLDER SELECTOR:** if your CD has MP3 subfolders, you can select these by simply turning this folder selector. The display shows you the folder number + name. The folder name is shown instantly when you press the folder selector shortly. Check the next chapter for more information on the use of subfolders. When the CD doesn't contain subfolders, this selector is not used.
 - 23. TRACK SELECTOR:** used to select the tracks on your CD. If your CD has MP3 subfolders, the MCD200 has two selection modes:
 - **FOLDER MODE:** When used together with the FOLDER selector, you can only select tracks inside the selected folder. To go to another folder just use the FOLDER selector.
 - **TRACK MODE:** To select track mode, just press the TRACK selector shortly: you will be able to browse all the tracks on your CD as if no subfolders were present. To move quickly (by 10tracks) through the CD, press the TRACK selector while turning it forward/backward.



- 24. Audio output:** Output for the audio signals from the CD-player. Use the supplied cinch/cinch cable to connect this output to a CD/line input of your mixing unit.
- 25. Digital out socket:** Use this connector to connect the digital signal (S/PDIF format) to the input of a digital amplifier or digital recorder (ex. Mini disc)

26. RELAY Socket: you can use this connector in two ways: you can use it with the fader start option on certain mixers or you can connect two MCD200 players together to obtain the relay play function.

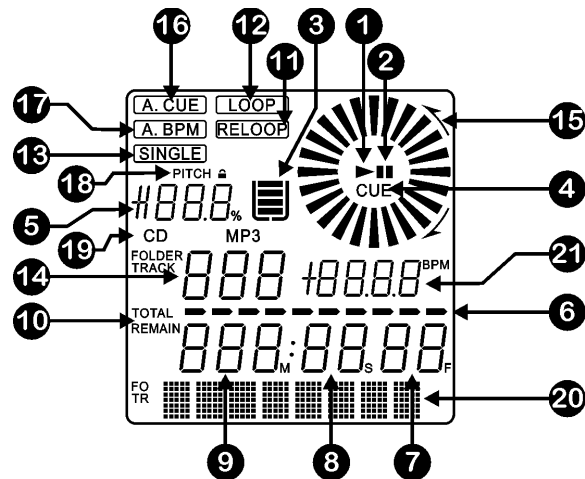
- **Relay play:** Use the supplied mono mini jack/jack cable to connect the RELAY sockets of two MCD200 players together. Look further in this manual to learn how to perform the relay play function.
- **Fader start:** If you are using a mixer with fader start function, use the supplied mono mini jack/jack cable to connect the player with the fader start of the mixer. Please note that this socket must never be connected with any voltage.

*Attention: This remote control is only compatible with certain (Synq® or Pioneer® compatible) mixers. Mixers with remote starts functioning with a signal switched to ground will **not** work.*

27. POWER ON/OFF switch: switches the MCD200 on and off.

28. MAINS INPUT: connect the CD player to the 230V AC mains, using the supplied power-cord.

LCD DISPLAY



- 1. PLAY:** appears while the unit is playing a CD.
- 2. PAUSE:** appears while the player is in pause or cue mode.
- 3. ANTI SHOCK AND BUFFER INDICATOR:** The memory status is represented on the display by a bucket being filled up or emptied. The bucket itself represents that the instant start function is available. If the bucket is flashing, the instant start is not available. Each segment within the bucket represents about 2.5 seconds of anti shock protection.
- 4. CUE:** appears when the master cue point is programmed.
- 5. PITCH DISPLAY:** Shows the actual percentage of speed change, selected with the SPEED slider(15).

6. TIME BAR: shows either time remaining or elapsed depending on the setting of the TIME button(16). Starts flashing at the end of each track to alert the user to take action.

- 7. FRAME:** Shows "frame" time information of current track. (1 frame = 1/75th sec.)
- 8. SECOND:** Shows "seconds" time information of current track.
- 9. MINUTE:** Shows "minutes" time information of current track.
- 10. ELAPSED, TOTAL REMAIN:** indicates that the time shown on the display is the track elapsed, remaining or total remaining time.
- 11. RELOOP:** appears when the CD has had a loop set previously. You can return to the loop with the reloop button(5).
- 12. LOOP:** shows when a loop is programmed. (repeating a particular area)
 - **LOOP Flashing:** Loop is programmed and currently playing.
 - **LOOP stays on:** Loop is programmed but not playing.
- 13. SINGLE:** appears when the unit is set to play just one track at a time. When it is not shown, the CD plays continuously through all tracks. The function is controlled by the SGL/CTN button(17).
- 14. TRACK / FOLDER:** Shows current track or folder number.
- 15. VISUAL MARKER:** indicates the play position in frames: a full rotation equals 72 frames. The marker moves clockwise in normal play mode and counter-clockwise when the track plays backwards. In pause mode the marker stops moving.
- 16. AUTO CUE:** The display shows "A.CUE" when the auto cue function is active.
- 17. AUTO BPM:** This indicator is always on present to indicate that the automatic beat counter is working.
- 18. PITCH LOCK:** when Master Tempo is active, the display shows a small "lock" to indicate that the pitch of the music is locked.
- 19. CD/MP3:** indicates if you have loaded a normal digital audio or MP3 CD.
- 20. ALPHANUMERIC DISPLAY:** Shows the names of folders and MP3 tracks. For MP3 tracks recorded in CBR also the bit rate is shown. For VBR recorded MP3 tracks the display only shows "VBR".
- 21. BPM:** The automatic beat counter shows the number of Beats Per Minute on the display.

HOW TO USE ...

Most of the common functions are explained in the previous chapter "controls and functions" In this chapter we talk about the functions that need a little more explanation.

• SLEEP MODE:

The CD player automatically shuts off the transport and laser after about 15 minutes (when in pause or cue mode). This extends the life of your motor drive and laser. During sleep mode the display shows the word "SLEEP". To wake up the player, just press the cue or play button, the display turns to normal and is ready to receive instructions.

• FOLDER / TRACK SELECTORS:

Most of the time a CDR contains a lot of MP3 files (sometimes 150 or more). To keep things manageable you can sort your MP3 files in different subfolders (directories). These folders can be named after the names of the performers, after

the music genres (techno, slows, salsa ...), the BPM count (100BPM, 110BPM, 120BPM ...) or any other idea you have to sort your music...

With the FOLDER / TRACK selectors you can easily browse through the different folders and tracks. You can put the MCD200 in FOLDER mode and TRACK mode:

- **FOLDER MODE:** use the FOLDER selector to select the desired folder. With the TRACK selector you can select the desired MP3 track in this folder. Note that you can only select tracks inside the selected folder. To go to another folder just use the FOLDER selector.
- **TRACK MODE:** To select track mode, just press the TRACK selector shortly: you will be able to browse all the tracks on your CD as if no subfolders were present. To move quickly (by 10tracks) through the CD, press the TRACK selector while turning it forward/backward. To turn back to folder mode, press or turn the FOLDER selector.

• **RELAY FUNCTION:**

- First check if the special fader start cable connects the two MCD200 players.
- Put a disc in both players.
- Open the 2 channel faders of the corresponding CD inputs on your mixer.
- Check if both players are in Single mode (the "single" indicator(13) on the display appears). If one of the players is not in single mode, press its SGL/CNT button(17) of that player.
- Begin playback on one of the two players.
- Alternately a track will be played from both players. You can always put a new CD in the player that is waiting in pause. In this way you can create an endless program, perfect for use in pubs etc.

Remove the relay cable if you don't want to use the relay function anymore.

• **CREATE A LOOP:**

While a track is playing, press IN/R.CUE button to program the starting point of the loop. Now press the OUT/EXIT button to program the endpoint of the loop. The seamless loop starts playing at once. (With some practice you will be able to create perfect loops!) While the loop is playing, you can press the OUT/EXIT button again to exit the loop and continue the rest of the track.

It is possible to program a new loop, even when the current loop is still playing. While the loop is playing, simply press the IN/R.CUE button to set the starting point of the new loop. Now enter the endpoint by pressing the OUT/EXIT button. Your new loop is programmed and playing.

• **RESTART A LOOP:**

This can be done in 3 ways:

- When a loop is programmed and you left it by pressing the OUT/EXIT button, just press RELOOP to restart the loop.
- When a loop is programmed and you left it by pressing the OUT/EXIT button, just press OUT/EXIT again to restart the loop. The point where you pressed OUT/EXIT is now programmed as the new endpoint of the loop.
- When the loop is still playing, press the RELOOP button to restart the loop immediately. You can repeat this several times to create a "Stutter" effect.

• **EDIT A LOOP:**

When a loop is programmed, press the RELOOP/STUTTER button for about 2 seconds to enter "loop edit" mode. While the loop is seamlessly playing, the alphanumeric display shows the time information of the loop endpoint. Use the big jog wheel to set the new loop endpoint. To make things very easy you can hear your modifications to the loop endpoint continuously. When the loop is perfect, press the LOOP OUT button to save the new loop endpoint and leave the loop.

NOTE: You can store loops under the HOT CUE buttons. This means that you have up to 4 loops per track to play with. In the next paragraph you learn how to store these loops.

• **STORING A MASTER CUE POINT:**

There are 2 ways to set a master cue point:

- Press the IN/R.CUE button during normal playback to set the new cue point ("CUE on the fly").
- Put the player in pause and use the jog/shuttle wheel to search for the exact location for the cue point. Once this location is found, press "IN/R. CUE" button to set the new cue point. (or press PLAY/PAUSE button)

Once the cue point is programmed, just press the CUE button to recall it.

• **STORING A SIMPLE CUE POINT TO THE "HOT CUE" BUTTONS:**

First press the MEMORY button(9) to make the unit enter hot cue memory mode (MEMORY button is lit).

- Press one of the four HOT CUE buttons at the right moment during normal playback: the HOT CUE button you just pressed turns to red colour to indicate that the desired cue point is stored. ("Cue on the fly").
- Put the player in pause and use the jog/shuttle wheel to search for the exact location for the cue point. Once this location is found, press one of the four HOT CUE buttons to set the new cue point: the HOT CUE button you just pressed turns to red colour to indicate that the desired cue point is stored.

Once the cue point is programmed, just press the HOT CUE button to start playback from the stored cue point.

• **STORING A LOOP TO THE "HOT CUE" BUTTONS:**

This is very similar to storing a simple cue point. The only difference is that you have to put the MCD200 in loop mode first. When the loop is playing, you press the MEMORY button to make the CD-player enter hot cue memory mode (MEMORY button is lit). After this press one of the four HOT CUE buttons: the HOT CUE button you just pressed turns to green colour to indicate that the loop, playing at that moment, is stored. You can store up to 4 loops!

• **STORING HOT CUE MEMORIES TO THE PERMANENT INTERNAL MEMORY:**

For each CD you can store up to 4 cue points and loops to the internal permanent memory. At a later time you can recall these cue points and loops when you insert the same CD again. The MCD200 can hold up to 2048 (512 x 4) Cue points and loops. Writing the contents of the HOT CUE buttons to permanent memory is very simple: just press the MEMORY button for about 2 seconds until the display shows "SAVING". That's all!

NOTE: When you put another CD in the disc tray without first writing the current HOT CUE memories to the internal permanent memory, they will be lost.

• **RECALLING HOT CUE MEMORIES FROM PERMANENT INTERNAL MEMORY:**

If you have stored permanent cue points and loops for a CD, you can choose to recall these while reloading that CD at a later time.

- **RECALL:** Before loading the CD, just press the MEMORY button until it starts flashing and the display shows "RECALL". Now press the OPEN/CLOSE button to load the CD. It takes some seconds to load the HOT CUE buttons, during this time the display shows "RECALL". If no permanent cue points were found, the MCD200 stops the recall process automatically.
- **DON'T RECALL:** Just insert the CD as usual and start playback. The MCD200 will ignore the permanent cue point information for this CD.

• **DELETE THE CURRENT "HOT CUE" BUTTONS:**

This can be done in two ways:

- Simply program a new HOT CUE, the previous will be erased.
NOTE: Don't forget to update the new Cue point information to permanent memory!
- Put another CD in the disc tray, the HOT CUES will be erased.
NOTE: Only the HOT CUE buttons are erased, the cue point information in permanent memory is preserved.

• **DELETE THE ENTIRE INTERNAL CUE MEMORY:**

Turn the SEARCH Button(1) to the left (counterclockwise) and keep it in that position while switching the MCD200 on: the permanent cue memory is cleared. During this action the display shows "clearALL".

CAUTION: THIS ACTION IS IRRVERSIBLE, ALL CUE POINTS/LOOPS WILL BE DELETED!!!

• **PITCH BENDING:**

This function is used to put the beats of two tracks in perfect sync. This can be done in two ways:

- **PITCH BEND** buttons: The speed increases or decreases respectively as long as the PITCH BEND+ or PITCH BEND- button is pressed.
- **JOG WHEEL:** During play mode the JOG WHEEL will temporarily bend the pitch of the music by turning the JOG WHEEL clockwise to speed up or counterclockwise to slowdown. The rotation speed the JOG WHEEL determines the percent of pitch bend.

• **PLAYING MP3 FILES:**

The CD player automatically detects if a CD contains MP3 files. The MCD200 is able to read several different MP3 formats. The display shows some of the ID3-tags (song title / performer / folder name / bitrate). The CD may contain up to 999 MP3- files, spread over maximum 255 folders.

The MP3-files may have the following file extensions: .mp3 ~ .MP3 ~ .mP3 ~ .Mp3
Check the technical specifications to see which MP3-files are allowed.

• **PLAYING CD-R and CD-RW:**

Apart from normal audio CD's the MCD200 can play both CD-R (CD recordable) and CD-RW (CD rewriteable). Please note that you should always use the "disc at once" and "track at once" disc writing options! Burning your CD's at speeds higher than 12x can cause reading errors. If the disc is multi session, it will only play the first session:

- if the first session is CD-DA you can only play CD-DA tracks.
- if the first session is MP3 you can only play MP3 files.

SPECIFICATIONS

Power Supply:	AC 230 V, 50Hz
Power Consumption:	14,5W
Output level:	2,0Vrms +/-0.5dB @ 1kHz, 0dB
Frequency response:	20-20.000Hz (+/-0,4dB)
THD + noise (20kHz LPF):	0,005% @ 1kHz, 0dB
S/N Ratio (IHF-A):	>120dB @ 1kHz, 0dB
Short access time (next track):	<2sec
Long access time (track 1 → 20):	<4sec
Laser Pickup:	Sony KSM-213VCS 3spot detection 780nm
Electronic tracking:	Full automatic digital tracking.
DISC FORMAT:	
Possible file extensions:	.mp3 ~ .MP3 ~ .mP3 ~ .Mp3
ID3 tag compatibility:	ID3v2 and earlier
ISO9660:	Level1 (max. 8"/8.3" character style) Level2 (max. 31/30 character style) max. 64/64 character style
Joliet:	mode-1 only
CD-ROM sector format:	mode-1 only
Max. Folders:	255
Max. Files:	999
MP3 FORMATS:	
MPEG1 Layer3 (ISO/IEC11172-3):	mono / stereo sampled at: 32 - 44,1 - 48kHz
Bitrates:	32 – 320 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
MPEG2 Layer3 (ISO/IEC13818-3):	mono / stereo sampled at: 16 – 22,05 - 24kHz
Bitrates:	8 – 160 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
MPEG2,5 Layer3:	mono / stereo sampled at: 8 – 11,025 - 12kHz
Bitrates:	8 – 160 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
Dimensions:	348(W) x 106(H) x 246(D) mm
Weight:	3,06 kg

MODE D'EMPLOI

CARACTÉRISTIQUES

- Compatibilité MP3 intégrale (max. 999 fichiers MP3 / 255 dossiers par CD)
 - MPEG1 layer3 (32 + 44,1 + 48kHz)
 - MPEG2 layer3 (16 + 22,05 + 24kHz)
 - MPEG2.5 layer3 (8 + 11,025 + 12kHz)
- Supporte les modes de taux de transfert CBR (constant) et VBR (variable).
- Compatible ID3v2 tag et versions antérieures
- Lecture de CD-DA, CD-R, CD-RW
- Mémoire Anti-choc de 10 secondes
- Recherche ultra précise d'un endroit sur le disque jusqu'à 1/75ème de seconde, également en MP3
- Effet de Scratch digital à l'aide de la roue Jog Wheel
- 4 touches Hot Cue qui peuvent contenir des points Cue et des boucles (Loops)
- Mémoire permanente pour jusqu'à 2048 (512 x 4) points Cue et boucles
- Fonction d'édition de boucle parfaite en temps réel!
- Compteur BPM entièrement automatique
- Verrouillage du Pitch (Master Tempo)
- Portée variation Pitch: +/-4% +/-8% +/-16% +/-100% (jusqu'à +/-16% en MP3)
- Pitch bend : changement temporaire de la vitesse à l'aide de touches et de la roue Jog Wheel pour des mixages parfaits
- Jusqu'à 4 boucles sans fin pour chaque plage avec reloop/stutter
- Programmation des points CUE en temps réel ("Cue volant")
- Démarrage Memory Start ultrarapide en moins de 10msec
- Fader start, fader stop, (back cue),
- Fonction Auto Cue (-48dB)
- 4 vitesses de recherche
- Ecran LCD bleu comprenant l'affichage du pitch et un indicateur visuel de position
- Choix entre l'affichage du temps écoulé, du temps restant de la plage ou du temps restant du disque entier
- Jog Wheel équipé d'une surface en caoutchouc spécial
- Lecture d'une seule plage où continue du CD
- Fonction Relay offrant la possibilité d'une lecture alternée automatique en utilisant deux lecteurs CD
- Sortie S/PDIF digital audio RCA coaxiale
- Transport Protection de 60 secondes
- Fonction Sleep (prolonge la durée de vie du laser)

AVANT L'UTILISATION

Vérifiez si les pièces suivantes sont incluses dans l'emballage de votre appareil :

- Lecteur MMCD200
- Mode d'emploi
- Câble d'alimentation
- Un câble aux raccords cinch
- Un câble de démarrage « fader start » (mono mini-jack/mini-jack)

PRÉCAUTIONS CONCERNANT L'UTILISATION

SÉCURITÉ:

CAUTION: Pour réduire le risque d'électrocution, n'enlevez aucun couvercle. Il n'y a aucune pièce que vous pouvez remplacer vous-même à l'intérieur de l'appareil. Adressez vous uniquement aux techniciens qualifiés pour des réparations éventuelles.



Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle est conçu pour vous avertir de la présence ou de l'utilisation d'éléments non isolés à « voltage dangereux » à l'intérieur de l'appareil qui peuvent être suffisamment puissants pour causer une éventuelle électrocution.

Le point d'exclamation dans un triangle est conçu pour prévenir l'utilisateur de la présence d'importantes instructions d'utilisation et/ou de maintenance dans le mode d'emploi, concernant cette application.

Pour éviter des risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez jamais cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

N'insérez jamais d'objets métalliques et ne renversez jamais de liquide dans l'appareil. L'électrocution ou le mal fonctionnement peuvent en résulter.

CONSEILS D'INSTALLATION:

- Placer ou utiliser l'appareil pendant de longues périodes à proximité de sources de chaleur tel des amplificateurs, des Spot's, etc. peut entraver le bon fonctionnement de l'appareil et peut même l'endommager.
- Evitez au maximum les chocs et les vibrations pendant le transport.
- Si l'appareil est fixé dans un rack ou un flight case, faites attention à ce qu'il soit bien ventilé, afin d'assurer l'évacuation de la chaleur de l'appareil.
- Pour éviter la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil, laissez le s'adapter à la température ambiante si vous l'installez dans un endroit chaud après l'avoir transporté à l'extérieur. La condensation peut parfois empêcher l'appareil de fonctionner correctement.
- Choisissez avec prudence l'endroit où vous allez placer l'appareil. Evitez la présence de sources de chaleur. Evitez des endroits assujettis aux vibrations, des endroits poussiéreux ou humides.
- L'appareil fonctionnera correctement si il est installé sur une surface avec une inclinaison maximale de 15°.
- Manipulez vos CD's prudemment, ne les touchez pas avec des mains mouillées ou sales.
- Les disques poussiéreux doivent être nettoyés avec un chiffon et un produit prévus pour cet usage.

- N'utilisez jamais des CD's qui sont fortement endommagés (griffés ou déformés) Ils peuvent endommager votre lecteur.
- Pour éviter des incendies ou l'électrocution, n'exposez jamais l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Pour éviter l'électrocution, n'ouvrez pas le couvercle de protection. Si un problème surgit, contactez votre revendeur.
- N'insérez jamais d'objets métalliques et ne renversez jamais de liquide dans l'appareil. L'électrocution ou le mal fonctionnement peuvent en résulter.
- Ce lecteur CD utilise un laser semi-conducteur. Pour vous permettre de profiter au maximum de votre musique par un fonctionnement stable de l'appareil, il est recommandé de l'utiliser dans une pièce chauffée entre 5°C et 35°C.
- Le lecteur CD ne devrait être réglé ou réparé que par des personnes qualifiées du service après vente
- Cet appareil peut causer des interférences à la réception des radios ou télévisions

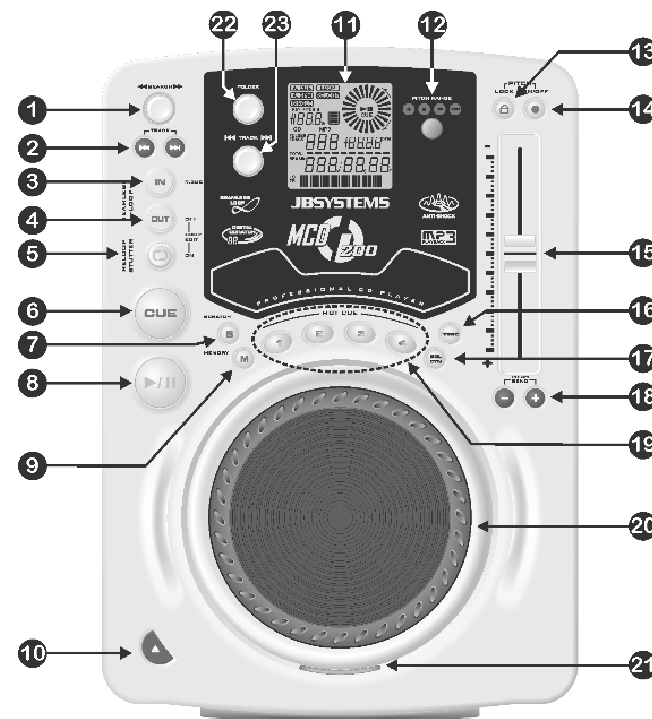
NETTOYAGE DU LECTEUR CD:

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. Evitez d'introduire de l'eau à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de produits volatiles tels le benzène ou le thinner qui peuvent endommager l'appareil.

CONNECTIONS

- Utilisez le câble cinch pour relier la sortie audio du lecteur CD à l'entrée CD de votre table de mixage.
- Connectez également le câble "fader start" si votre table de mixage possède des connecteurs « fader start ». (compatible Synq® SMX-1 ou Pioneer®)
- Connectez le câble d'alimentation.

CONTRÔLES ET FONCTIONS



1. **Bouton SEARCH:** Ce bouton possède 4 positions de vitesse avant et 4 positions de vitesse arrière pour rechercher des passages sur votre CD. Au plus que vous tournez le bouton dans une direction, au plus vite se fera la lecture de votre CD.
2. **Touche TRACK SEARCH:** Ces touches sont utilisées pour sélectionner la plage du CD qui doit être lue. Saut en avant & saut en arrière.
3. **Touche IN/R.CUE:** Vous permet de définir le point CUE sans arrêter la lecture (CUE VOLANT). Cette touche définit également le début d'une boucle sans fin (seamless loop) Si vous utilisez une des touches hot CUE (19), le point de départ sera également copié vers cette touche.
4. **Touche OUT/EXIT:** est utilisée pour déterminer la fin de la boucle pendant la création de « loops ». Le lecteur CD reproduira la boucle sans fin jusqu'à ce que vous appuyez a nouveau sur cette touche pour sortir de la boucle et continuer la lecture normale. Quand une boucle est programmée mais pas activé vous pouvez également redémarrer la boucle avec cette touche. L'endroit où vous appuyez sur la touche pendant la lecture sera mémorisé comme nouveau point de sortie de la boucle. Quand le lecteur est en "loop edit mode" (édition de boucle) et que vous appuyez sur cette touche, l'édition de la boucle s'arrête et le point de fin de boucle actuel est mis en mémoire.
5. **Touche RELOOP/STUTTER:** Cette touche a 3 fonctions:

- **RELOOP:** quand une boucle à été programmée et que vous avez appuyé sur la touche OUT/EXIT (4), appuyez sur la touche reloop pour réactiver la boucle. Pour sortir de la boucle appuyez sur la touche OUT/EXIT (4). (les points de départ et de sortie de la boucle restent inchangés)
 - **STUTTER:** Quand une boucle est activée (en lecture) vous pouvez appuyer sur cette touche pour redémarrer instantanément la boucle à partir de son point de départ. Vous pouvez également appuyer sur cette touche quand une plage n'est pas reproduite en boucle. Chaque fois que vous appuyez sur la touche RELOOP/STUTTER, vous redémarrez la musique à partir de son point de départ programmé.
L'effet "stutter" (bégaiement) vous permet d'ajouter une touche de créativité supplémentaire à votre prestation.
 - **LOOP EDIT:** quand une boucle est programmée, appuyez sur la touche RELOOP/STUTTER pendant environ 2 secondes pour activer la fonction "édition de boucle". Maintenant vous pouvez modifier le point de fin de boucle. Voir chapitre "Utilisation..." pour plus d'informations.
6. **Touche CUE:** Si vous appuyez sur la touche CUE pendant la lecture vous obtiendrez un retour immédiat vers la position de départ de la lecture initiale. La lecture démarre immédiatement à partir du point de départ programmé (CUE point) et continuera tant que vous tenez cette touche enfoncée. Le lecteur CD retourne à nouveau au point de départ « CUE point » dès que vous relâchez la touche CUE. Si le lecteur est en mode Play/pause (le LED Play/Pause clignote) la roue de recherche ou la roue "jog wheel" peuvent être utilisées pour définir un nouveau point de départ. En appuyant sur la touche "PLAY/PAUSE" puis sur la touche "CUE", vous pouvez confirmer ce nouveau point de départ. Le LED CUE s'allumera aussi longtemps que la touche CUE sera tenue enfoncée, jusqu'à ce que le CD soit retourné à sa position de départ.
7. **Touche SCRATCH:** est utilisée pour engager la fonction scratch du MCD200. Cette option vous offre la possibilité de scratcher n'importe quelle plage du CD en temps réel. Vous pouvez utiliser la fonction scratch pendant la lecture du CD ou en mode Pause:
- **En mode play:** La musique joue normalement jusqu'à ce que vous tournez la grande roue Jog Wheel (20). Pendant que vous manipulez la roue (20), l'effet scratch est audible. Dès que vous relâchez la roue, la musique continue sa lecture normale à partir du point où vous avez relâché la roue.
 - **En mode pause:** la musique est en attente (pause) jusqu'à ce que vous tournez la roue Jog Wheel (20). Pendant que vous manipulez la roue (20), l'effet scratch est audible. Dès que vous relâchez la roue, la musique s'arrête et le lecteur se remet en mode pause.
- REMARQUE: Pendant le scratch vous pouvez passer du mode pause au mode lecture ou inversement en appuyant tout simplement sur la touche PLAY/PAUSE (8)*
8. **Touche PLAY/PAUSE:** chaque fois que vous appuyez sur la touche PLAY/PAUSE le lecteur CD passera du mode lecture au mode pause ou du mode pause au mode lecture. La touche clignote aussi longtemps que le lecteur CD est en mode pause.
9. **Touche MEMORY:** est utilisée pour enregistrer des points cue et des boucles (Loops) dans les touches Hot Cue (19) ainsi que dans la mémoire permanente:
- **Enregistrer dans les touches HOT CUE:** Appuyez brièvement sur la touche MEMORY pour préparer le MCD200 à l'enregistrement d'un point cue ou d'une boucle dans une des 4 touches HOT CUE.

- **Enregistrement dans la mémoire permanente:** Appuyez sur la touche MEMORY jusqu'à ce que elle commence à clignoter et que l'écran LCD affiche "SAVING". Le contenu des touches HOT CUE pour ce CD est enregistré dans la mémoire permanente.
Voyez plus loin dans ce mode d'emploi pour avoir plus d'informations concernant l'utilisation de cette touche.
10. **Touche OPEN/CLOSE:** appuyez sur cette touche pour ouvrir et fermer le chargeur CD qui se trouve à l'avant du MCD200. Cette touche ne fonctionne pas durant la lecture d'un CD. Si le tiroir n'est pas refermé après 60sec. il se refermera automatiquement afin d'éviter qu'il soit endommagé accidentellement.
11. **Ecran LCD:** Affiche toutes les informations importantes, nécessaires pendant la lecture du CD. Voyez le chapitre suivant pour plus d'informations à ce sujet.
12. **Touche PITCH RANGE:** Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, vous changerez l'échelle du curseur de vitesse (15). Pour les CD's audio normaux vous pouvez sélectionner +/-4%, +/-8%, +/-16% et +/-100%. L'option +/-100% n'est pas disponible pour les CD's en MP3.
13. **Touche PITCH LOCK:** (Master tempo) active la fonction Pitch Lock. Cette fonction vous permet de faire des réglages de vitesse de lecture en utilisant Pitch Control(15) sans en altérer le ton. Cette touche devient rouge quand la fonction Pitch Lock est activée.
REMARQUE: Sachez que la fonction pitch lock à ses limites. A partir d'un certain niveau de changement de vitesse (dépendant du style de musique) le pitch lock ne pourra plus garder la même tonalité. Vous entendrez d'abord une petite distorsion qui deviendra plus importante selon que vous augmentez encore le changement de vitesse. Ceci n'est pas toujours un inconvénient : à de très basses vitesses vous pouvez également l'utiliser comme un effet spécial de distorsion !
14. **Touche SPEED:** Cette touche est utilisée pour activer ou désactiver la fonction de réglage de vitesse.
15. **Curseur SPEED:** Appuyez sur la touche SPEED (15), pour l'allumer. La vitesse de lecture peut être modifiée jusqu'à +/-100% en bougeant le curseur. La vitesse ne changera pas si la touche SPEED (15) est désactivée (éteint). Vous pouvez changer la portée du changement de vitesse avec la touche PITCH RANGE (12).
16. **Touche TIME:** La touche TIME vous permet de choisir entre l'affichage du temps de lecture écoulé (elapsed), le temps restant d'une plage (remaining/track) et le temps total restant du disque (total remaining) (*standard = remaining /track*)
Le "temps de lecture total restant" n'est pas disponible pour les CD's en MP3.
17. **SGL/CTN:** Vous pouvez choisir entre "single track mode" et "continuous play". Vous pouvez également allumer ou éteindre la fonction auto cue (-48dB).
- **Continuous play:** Le CD complet sera reproduit sans interruption. (le plus souvent utilisé dans les tavernes)
 - **Single track:** La lecture s'arrête à la fin de la plage et attends au début de la plage suivante. Le lecteur attendra à la première note musicale de la plage. Ce qui veut dire que les CD's mal indexés ne poseront pas de problèmes aux capacités de démarrage instantané de ce lecteur CD. Ceci est une caractéristique très utile pour les deejays!
 - **Auto Cue allumé/éteint:** Le MCD200 détecte automatiquement la première "note de musique" de chaque plage afin d'assurer le démarrage instantané de la musique dès que vous appuyez sur la touche play. Pour couper/allumer cette fonction Auto Cue il suffit d'appuyer sur la touche SGL/CTN pendant environ 2 secondes. Le cadran affiche "A.CUE" quand la fonction est activée.
18. **Touches PITCH BEND:** La vitesse augmente si vous appuyez sur la touche "+" et retourne à sa vitesse initiale dès que vous la relâchez. La vitesse de lecture

diminue si vous appuyez sur la touche “-” et retourne à sa vitesse initiale dès que vous la relâchez. Ces touches peuvent être utilisées pour synchroniser le tempo des 2 lecteurs.

19. Touches HOT CUE: 4 touches programmables ou vous pouvez enregistrer des points Cue et/ou des boucles. Vous pouvez programmer jusqu'à 4 points cue et/ou boucles répartis sur toutes les pistes du CD.

- **La touche est éteinte:** pas de points cue enregistrés.
- **La touche est rouge:** un point cue est enregistré
- **La touche est verte:** une boucle est enregistrée

Si vous le souhaitez, vous pouvez enregistrer le contenu de ces touches HOT CUE dans la mémoire permanente interne.

Voyez plus loin dans ce mode d'emploi pour plus d'informations concernant la programmation des points cue, etc.

REMARQUE: Si vous insérez un autre CD dans le chargeur sans d'abord enregistrer les points HOT CUE actuels dans la mémoire permanente interne, ils seront effacés.

20. JOG WHEEL: Cette roue contrôle 3 fonctions, selon le mode dans lequel vous travaillez.

- Le « jog wheel » vous permet de rechercher lentement un “frame” (1/75sec) quand le CD n'est pas en mode lecture, mais en pause ou sur un point « CUE ». Pour définir un nouveau point “CUE”, tournez la roue puis appuyez sur PLAY (8) ou sur LOOP IN (3) quand vous avez trouvé l'endroit exact pour installer le nouveau point CUE. Appuyez sur CUE pour retourner au point “CUE”.
- Pendant la lecture du CD, en tournant la roue dans le sens des aiguilles d'une montre, le “jog wheel” augmente temporairement la vitesse de lecture jusqu'à +/-100%. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ralentir la vitesse de lecture temporairement. Le changement de vitesse de lecture est déterminé par la vitesse de rotation de la roue. (ceci est une alternative aux touches PITCH BEND (18))
- En mode scratch la roue Jog Wheel est utilisée pour manipuler la reproduction de la musique en temps réel. De ce fait vous pouvez faire du scratch avec la musique de votre CD en temps réel, comme si vous le faisiez avec un disque vinyle analogique normal.

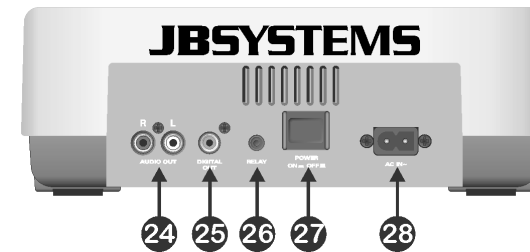
21. CD TRAY INDICATOR: est allumé quand le tiroir CD est ouvert ou vas être ouvert.

22. FOLDER SELECTOR: si votre CD contient des sous-dossiers MP3, vous pouvez les sélectionner en tournant ce sélecteur de dossiers. Le cadran affiche le numéro + le nom du dossier. Le nom du dossier est affiché instantanément quand vous appuyez brièvement sur le sélecteur de dossiers. Voyez le chapitre suivant pour plus d'informations concernant l'utilisation des sous-dossiers. Quand le CD ne contient pas de sous-dossiers, ce sélecteur ne sera pas utilisé.

23. TRACK SELECTOR: est utilisé pour sélectionner les plages de votre CD. Si votre CD contient des sous-dossiers MP3, le MCD200 possède 2 modes de sélection:

- **FOLDER MODE:** utilisé en combinaison avec le sélecteur FOLDER, vous pouvez uniquement sélectionner des fichiers qui se trouvent à l'intérieur du dossier sélectionné. Utilisez le sélecteur FOLDER pour aller vers un autre dossier.
- **TRACK MODE:** Pour sélectionner le mode de choix de plage, appuyez brièvement sur le sélecteur TRACK: ainsi vous pourrez parcourir toutes les plages (fichiers) de votre CD comme si il n'y avait pas de sous-dossiers.

Pour avancer rapidement (par 10 pages), appuyez sur le sélecteur TRACK pendant que vous le tournez vers l'avant/vers l'arrière.



24. Sortie Audio: Sortie du signal audio du lecteur CD. Utilisez le câble cinch/cinch fourni avec l'appareil pour relier cette sortie aux entrées CD/line de votre table de mixage.

25. Connecteur Digital out: Utilisez ce connecteur pour relier le signal digital (format S/PDIF) à l'entrée d'un amplificateur digital ou d'un enregistreur digital (p.ex. Mini disc)

26. Connecteur RELAY: vous pouvez utiliser ce connecteur de 2 façons: vous pouvez l'utiliser avec l'option fader start sur certaines tables de mixage ou vous pouvez relier deux lecteurs MCD200 ensemble pour obtenir la fonction de lecture alternée.

- **Relay play:** utilisez le câble mono mini jack/jack qui est fourni avec l'appareil pour relier les connecteurs RELAY de deux lecteurs MCD200. Voyez plus loin dans ce mode d'emploi pour apprendre comment utiliser cette fonction.

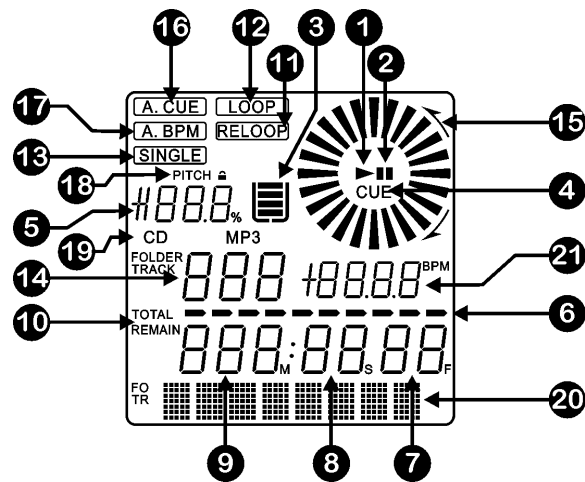
- **Fader start:** Si vous utilisez une table de mixage qui possède la fonction fader start, utilisez le câble mono mini jack/jack pour relier le lecteur CD avec les connecteurs fader start de la table de mixage. Faites attention de ne jamais raccorder ce connecteur à une source de courant.

Attention: cette commande à distance est uniquement compatible avec certaines tables de mixage (Synq® ou Pioneer® compatible). Les tables de mixage avec fader start fonctionnant par un signal relié à la terre ne conviennent PAS.

27. Interrupteur POWER ON/OFF: allume ou éteint le MCD200.

28. Mains input: connectez le lecteur CD au réseau 230V AC, en utilisant le câble d'alimentation fourni avec l'appareil.

ÉCRAN LCD



1. **PLAY:** apparaît quand la lecture du CD est activée.
2. **PAUSE:** apparaît pendant que le lecteur est en mode pause ou CUE.
3. **INDICATEUR ANTI SHOCK ET BUFFER:** L'état de la mémoire est représentée sur l'écran par un seau qui se remplit ou se vide. Le seau en lui même précise que la fonction Instant Start (démarrage instantané) est disponible. Si le seau clignote, c'est que le démarrage instantané n'est pas disponible. Chaque segment dans le seau représente environ 2.5 secondes de protection anti shock.
4. **CUE:** apparaît quand le lecteur est en attente au point CUE principal.
5. **PITCH DISPLAY:** vous montre le pourcentage de changement de vitesse.
6. **TIME BAR:** vous montre soit le temps restant soit le temps écoulé, selon l'option choisie avec la touche TIME (16). Cette barre se met à clignoter à la fin de chaque plage pour prévenir l'utilisateur qu'il est grand temps de passer à l'action.
7. **FRAME:** vous montre le "frame" de la plage en cours d'exécution. (1 frame = 1/75^{ème} sec.)
8. **SECOND:** Vous montre les "secondes" de la plage en cours d'exécution.
9. **MINUTE:** Vous montre les "minutes" de la plage en cours d'exécution.
10. **ELAPSED, TOTAL REMAIN:** indique si le temps affiché à l'écran est le temps écoulé (elapsed), le temps restant total du disque (total) ou le temps restant de la plage (remain).
11. **RELOOP:** apparaît quand une boucle à été programmée auparavant. Vous pouvez retourner à la lecture de cette boucle en appuyant sur la touche reloop (5).
12. **LOOP:** vous montre quand le CD joue une boucle.
 - **LOOP Clignote:** une boucle est programmée et est lue.
 - **LOOP allumé:** une boucle est programmée mais n'est pas reproduite.
13. **SINGLE:** apparaît quand l'appareil est réglé pour jouer uniquement une plage à la fois. Quand Single n'est pas affiché, le CD sera lu entièrement sans interruption. La fonction est contrôlée par la touche SGL/CTN (17).
14. **TRACK / FOLDER:** vous montre la plage ou le folder en cours d'exécution.

15. INDICATEUR VISUEL: indique la position de lecture en frames: une rotation complète représente 72 frames. L'indicateur évolue dans le sens des aiguilles d'une montre pendant la lecture normale d'un CD et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre quand la lecture s'effectue à l'envers. En mode pause l'indicateur est à l'arrêt.

16. AUTO CUE: Le cadran affiche "A.CUE" quand la fonction auto cue est activée.

17. AUTO BPM: Cet indicateur est toujours allumé pour vous signaler que le compteur BPM fonctionne.

18. PITCH LOCK: Quand Master Tempo est activé, le cadran affiche un petit "verrou" pour indiquer que le pitch (tonalité) de la musique est verrouillé.

19. CD/MP3: vous montre si un CD audio normal ou un CD MP3 est chargé.

20. CADRAN ALPHANUMERIQUE: Affiche le nom des dossiers et des fichiers MP3. Pour les fichiers MP3 enregistrés en CBR, la valeur « bit rate » est également affiché. Pour les fichiers MP3 enregistrés en VBR, le cadran n'affichera que "VBR".

21. BPM : le compteur de rythme automatique vous montre le nombre de **Beats Per Minute** (battements par minutes) sur l'écran.

UTILISATION ...

La plupart des fonctions les plus utilisées sont expliquées dans le chapitre précédent "contrôles et fonctions" Dans ce chapitre nous parlerons des fonctions qui nécessitent un peu plus d'explications.

- **SLEEP MODE:**

Le lecteur CD éteint automatiquement le moteur du chargeur CD et le laser après environ 15 minutes d'inutilisation (en mode pause ou CUE). Ceci prolonge la durée de vie du moteur et du laser. Pendant le mode veille l'écran affiche le mot "SLEEP". Pour « réveiller » votre lecteur CD, appuyez juste sur la touche CUE(6) ou PLAY(8), l'écran retournera à son affichage normal et l'appareil est prêt à recevoir les instructions.

- **SELECTEURS FOLDER / TRACK:**

La plus part du temps, les CDR contiennent beaucoup de fichiers MP3 (parfois 150 ou plus). Pour que tout cela reste exploitable vous pouvez organiser vos fichiers MP3 en les plaçant dans différents sous-dossiers (répertoires). Ces dossiers peuvent être nommés selon le nom de l'artiste, le style de musique (techno, slows, salsa ...), la valeur BPM (100BPM, 110BPM, 120BPM ...) ou selon une quelconque autre façon d'organiser votre musique...

Avec les sélecteurs FOLDER / TRACK vous pouvez aisément parcourir les différents dossiers et fichiers. Vous pouvez mettre le MCD200 en mode FOLDER et en mode TRACK:

- **FOLDER MODE:** utilisez le sélecteur FOLDER pour sélectionner le dossier souhaité. Avec le sélecteur TRACK vous pouvez sélectionner le fichier MP3 souhaité dans ce dossier. Remarquez que vous pouvez uniquement sélectionner des fichiers qui se trouvent dans le dossier sélectionné. Utilisez le sélecteur FOLDER pour aller vers un autre dossier.

- **TRACK MODE:** Pour activer cette fonction, appuyez brièvement sur le sélecteur TRACK: vous pourrez parcourir tous les fichiers de votre CD, comme

si il n'y avait pas de sous-dossiers. Pour parcourir rapidement (par 10 fichiers) le CD, appuyez sur le sélecteur TRACK pendant que vous le tournez vers l'avant/vers l'arrière. Pour retourner au mode folder, appuyez sur/tournez le sélecteur FOLDER.

• **FONCTION RELAY:**

- Vérifiez d'abord si le câble spécial Fader Start relie les deux lecteurs MCD200.
- Mettez un CD dans les deux lecteurs.
- Ouvrez les 2 curseurs des entrées CD sur votre table de mixage.
- Vérifiez si les deux lecteurs sont en mode Single (l'indicateur "single" (13) apparaît sur l'écran). Si un des lecteurs n'est pas en mode Single, appuyez sur la touche SGL/CNT (17) de l'appareil en question.
- Commencez la lecture sur un des deux lecteurs CD.
- Une plage de chaque CD sera reproduite alternativement. Vous pouvez toujours mettre un nouveau CD dans l'appareil qui est en attente en mode Pause. De cette façon vous pouvez créer un programme sans fin, l'idéal pour une utilisation dans des tavernes, etc.

Retirez le câble Relay si vous ne voulez plus utiliser la fonction Relay.

• **CRÉATION DE BOUCLES:**

Pendant qu'une plage du CD est lue, appuyez sur la touche IN/R.CUE(3) pour programmer le point de départ de la boucle. Appuyez ensuite sur la touche OUT/EXIT pour programmer le point de fin de boucle. La boucle sans fin se met à jouer immédiatement. (Avec un peu d'entraînement vous arriverez à créer des boucles parfaites!) Pendant qu'une boucle est en cours de lecture, vous pouvez appuyer une nouvelle fois sur la touche OUT/EXIT(4) pour sortir de la boucle et continuer la lecture normale.

Il est possible de créer une nouvelle boucle, même quand une boucle est toujours en train de jouer. Pendant que la boucle joue, appuyez simplement sur la touche IN/R.CUE(3) pour définir le point de départ d'une nouvelle boucle. Entrez ensuite le point de la fin de la boucle en appuyant sur la touche OUT/EXIT(4). Votre nouvelle boucle est enregistrée et reproduite.

• **REDÉMARRER UNE BOUCLE:**

Ceci peut être fait de 3 façons:

- Quand une boucle est programmée et que vous l'avez quittée en appuyant sur la touche OUT/EXIT, appuyez juste sur la touche RELOOP pour redémarrer la lecture de la boucle.
- Quand une boucle est programmée et que vous l'avez quittée en appuyant sur la touche OUT/EXIT, appuyez juste à nouveau sur la touche OUT/EXIT pour redémarrer la boucle. L'endroit où vous avez appuyé sur la touche OUT/EXIT est maintenant programmé comme nouveau point de fin de boucle.
- Quand une boucle est lue, appuyez sur la touche RELOOP pour redémarrer la boucle immédiatement. Vous pouvez répéter cette action plusieurs fois de suite afin de créer un effet de « bégaiement »

• **ADAPTER UNE BOUCLE (LOOP EDIT):**

Quand une boucle est programmée, appuyez sur la touche RELOOP/STUTTER pendant environ 2 secondes pour entrer dans le mode d'édition de boucle "loop edit". Quand une boucle est lue, le cadran alphanumérique affiche l'information en

temps du point de fin de boucle. Utilisez la grande roue pour définir un nouveau point de fin de boucle. Pour vous faciliter la tâche vous pouvez entendre vos modifications sur la fin de boucle continuellement. Quand la boucle est parfaite, appuyez sur la touche LOOP OUT pour enregistrer le nouveau point de fin de boucle et quitter la boucle.

REMARQUE: Vous pouvez enregistrer des boucles dans les touches HOT CUE. Ainsi vous pouvez avoir jusqu'à 4 boucles par plage à votre disposition. Au chapitre suivant vous apprendrez comment enregistrer ces boucles.

• **ENREGISTRER UN « MASTER CUE POINT »:**

Il y a 2 façons pour programmer le point CUE principal:

- Appuyez sur la touche IN/R.CUE pendant la lecture normale pour définir un nouveau point CUE ("CUE volant").
- Mettez le lecteur en Pause et utilisez les roues jog/shuttle pour rechercher l'endroit exact du nouveau point CUE. Si vous avez repéré l'endroit exact, appuyez sur la touche "IN/R. CUE" pour enregistrer votre nouveau point CUE. (ou appuyez sur la touche PLAY/PAUSE)

Une fois ce point CUE enregistré, appuyez juste sur la touche CUE pour le rappeler.

• **ENREGISTRER UN SIMPLE POINT CUE DANS LES TOUCHES "HOT CUE":**

Appuyez d'abord sur la touche MEMORY(9) pour entrer dans le mode hot CUE memory (la touche MEMORY s'allume).

- Appuyez sur une des quatre touches HOT CUE au bon moment pendant la lecture normale d'une plage: la touche HOT CUE sur laquelle vous venez d'appuyer devient rouge pour indiquer que le point CUE est enregistré.
- Mettez le lecteur CD en mode pause et utilisez les roues jog/shuttle pour rechercher l'endroit exact du nouveau point CUE. Si vous avez repéré l'endroit exact, appuyez sur une des quatre touches HOT CUE pour enregistrer le nouveau point CUE: la touche HOT CUE sur laquelle vous venez d'appuyer devient rouge pour indiquer que le point CUE est enregistré.

Dès que ce point CUE est enregistré, il suffit d'appuyer sur la touche HOT CUE pour démarrer la lecture à partir du point CUE enregistré.

• **ENREGISTRER UNE BOUCLE DANS LES TOUCHES "HOT CUE":**

Ceci est pratiquement identique à l'enregistrement d'un point CUE. La seule différence est que vous devez d'abord mettre le MCD200 en mode boucle. Quand une boucle est lue, appuyez sur la touche MEMORY pour entrer dans le mode Hot Cue Memory (la touche MEMORY commence s'allume). Après cela, appuyez sur une des quatre touches HOT CUE: la touche HOT CUE sur laquelle vous venez d'appuyer devient vert pour indiquer que la boucle qui joue est enregistrée. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 4 boucles!

• **ENREGISTRER LES HOT CUES DANS LA MEMOIRE PERMANENTE:**

Pour chaque CD vous pouvez enregistrer jusqu'à 4 points cue et boucles dans la mémoire permanente interne. Plus tard vous pourrez rappeler ces points cue et ces boucles quand vous relirez le même CD. Le MCD200 peut garder en mémoire jusqu'à 2048 (512 x 4) points Cue et boucles. Enregistrer le contenu des touches HOT CUE dans la mémoire permanente interne est très facile: appuyez pendant environ 2 secondes sur la touche MEMORY jusqu'à ce que le cadran affiche "SAVING". C'est tout!

REMARQUE: Si vous insérez un autre CD dans le chargeur sans d'abord enregistrer les points HOT CUE actuels dans la mémoire permanente interne, ils seront perdus. .

• **RAPPELER DES MEMOIRES HOT CUE DE LA MEMOIRE PERMANENTE:**

Si vous avez enregistrés des points cue et des boucles pour un CD, vous pouvez les rappeler quand vous réinsérez le CD plus tard.

- **RAPPELER:** avant de charger le CD, appuyez sur la touche MEMORY jusqu'à ce qu'elle commence à clignoter et que le cadran affiche "RECALL". Appuyez ensuite sur la touche OPEN/CLOSE pour charger le CD. Il faudra patienter quelques secondes pendant le chargement des touches HOT CUE, pendant ce temps le cadran affiche "RECALL". Si l'appareil ne trouve pas de points cue, le MCD200 arrêtera automatiquement le processus de rappel.

- **NE PAS RAPPELER:** insérez le CD comme d'habitude et appuyez sur play. Le MCD200 ignorera les informations des points cue permanents pour ce CD.

• **EFFACER LA MEMOIRE DES TOUCHES "HOT CUE":**

Ceci peut être fait de 2 façons:

- Programmez un nouveau HOT CUE, le précédent sera effacé.

REMARQUE: n'oubliez pas d'enregistrer les informations des nouveaux points Cue dans la mémoire permanente!

- Mettez un autre CD dans le chargeur, les points HOT CUE seront effacés.

REMARQUE: uniquement la mémoire de touches HOT CUE sera effacée, l'information des points cue qui se trouve dans la mémoire permanente sera conservée.

• **EFFACER ENTIEREMENT LA MEMOIRE INTERNE:**

Tournez le bouton SEARCH (1) vers la gauche et gardez le dans cette position pendant que vous allumez le MCD200: la mémoire cue permanente sera effacée. Pendant cette action le cadran affiche "clearALL".

ATTENTION: CETTE ACTION EST IRREVERSIBLE, TOUS LES POINTS CUE / BOUCLES SERONT EFFACES!!!

• **PITCH BENDING:**

Cette fonction est utilisée pour synchroniser parfaitement les beats des 2 CD. Ceci peut être fait de 2 façons:

- **Touches PITCH BEND :** La vitesse augmente ou diminue tant que vous tenez les touches PITCH BEND+ ou PITCH BEND- enfoncées.

- **JOG WHEEL:** Pendant la lecture le JOG WHEEL changera temporairement la vitesse. En tournant la roue dans le sens des aiguilles d'une montre la vitesse augmentera. En tournant en sens inverse, la vitesse diminuera. La valeur du changement de vitesse est déterminée par la vitesse de rotation de la roue.

• **LECTURE DES FICHIERS MP3:**

Le lecteur CD détecte automatiquement si un CD contient des fichiers MP3. Le MCD200 est capable de lire différents formats MP3. Le cadran affiche quelques-uns des ID3-tags (titre / artiste / nom du dossier / taux de transfert). Le CD peut contenir jusqu'à 999 fichiers MP3, répartis dans maximum 255 dossiers.

Les fichiers MP3 peuvent avoir les extensions de fichier suivants: .mp3 ~ .MP3 ~ .mp3 ~ .Mp3

Consultez les spécifications techniques pour savoir quels fichiers MP3 sont acceptés.

• **LECTURE DES CD-R et CD-RW:**

A part les CD's audio normaux, le MCD200 peut également lire les CD-R (CD enregistrable) et les CD-RW (CD réenregistrable). Remarquez que vous devriez toujours utiliser l'option de gravure "disc at once" et "track at once"! Enregistrer vos CD's à une vitesse supérieur à 12x pourra causer des erreurs de lecture.

Si le disque est gravé avec l'option multi session, il ne jouera que la première session:

- Si la première session est en CD-DA vous ne pourrez lire que les pistes CD-DA.
- Si la première session est en MP3 vous ne pourrez lire que les fichiers MP3.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation:	AC 230 V, 50Hz
Consommation:	14,5W
Niveau de sortie:	2,0Vrms +/-0,5dB @ 1kHz, 0dB
Réponse de fréquence:	20-20.000Hz (+/-0,4dB)
Distorsion Harmonique + bruit:	0.005% @ 1kHz, 0dB (20kHz LPF)
Rapport Signal/Bruit (IHF-A):	>120dB @ 1kHz, 0dB
Temps d'accès court plage suivante:	<2sec
Temps d'accès long (page 1 → 20):	<4sec
Laser Pickup:	Sony KSM-213VCS, détection 3spot 780nm
Tracking électronique:	Full automatic digital tracking.
FORMAT DISQUE:	
Extensions possibles:	.mp3 ~ .MP3 ~ .mP3 ~ .Mp3
Compatibilité ID3 tag:	ID3v2 et antérieur
ISO9660:	Level1 (max. 8"/8.3" character style) Level2 (max. 31/30 character style) max. 64/64 character style
Joliet:	mode-1 only
CD-ROM sector format:	mode-1 only
Max. Directories:	255
Max. Fichiers:	999
FORMATS MP3:	
MPEG1 Layer3 (ISO/IEC11172-3):	mono / stereo sampled at: 32 - 44,1 - 48kHz
Bit rates:	32 – 320 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
MPEG2 Layer3 (ISO/IEC13818-3):	mono / stereo sampled at: 16 – 22,05 - 24kHz
Bitrates:	8 – 160 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
MPEG2,5 Layer3:	mono / stereo sampled at: 8 – 11,025 - 12kHz
Bitrates:	8 – 160 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
Dimensions:	348(L) x 106(H) x 246(P) mm
Poids:	3,06 kg

HANDLEIDING

EIGENSCHAPPEN

- Volledige MP3 weergave (max. 999 MP3-files / 255 Mappen per CD)
 - MPEG1 layer3 (32 + 44,1 + 48kHz)
 - MPEG2 layer3 (16 + 22,05 + 24kHz)
 - MPEG2.5 layer3 (8 + 11,025 + 12kHz)
- Ondersteunt zowel de CBR als de VBR transmissiesnelheden.
- Ondersteunt ID3-tags tot en met ID3v2.
- Leest CD-DA, CD-R, CD-RW
- Antishock geheugen: 10 seconden
- Frame opzoeking tot op 1/75sec, eveneens met MP3 files
- Digitaal scratch effect via jog wiel
- 4 Hot Cue toetsen voor het programmeren van cue punten en loops!
- Permanent geheugen voor max. 2048 (512 x 4) cuepunten en loops
- Naadloos bewerken van de loop in "real-time"!
- Volautomatische BPM counter
- Pitch Lock (Master Tempo)
- Anti-shock memory 10sec.
- 4 schalen voor de snelheidsregelaar: +/-4% +/-8% +/-16% +/-100% (tot +/-16% voor MP3 files)
- Pitch bend op het jog wiel en via toetsen (synchroniseren van de beats)
- Tot 4 naadloze loops voor 1 track met reloop/stutter
- Direct programmeerbare cue ("Cue on the fly")
- Ultra snelle memory start binnen 10msec
- Fader start, fader stop, (back cue),
- Auto cue functie(-48dB)
- Snel zoeken van een passage op 4 snelheden
- Blauw LCD scherm met snelheidsuitlezing en positiemarkering
- Verschillende tijdsaanduidingen: verlopen, blijvende en totaal blijvende tijd.
- Jog wiel met een speciale rubber bedekking
- Single/continuous play
- Relay play voor een eindeloze weergave op twee MCD200 spelers.
- Digitale S/PDIF uitgang
- CD-lade sluit automatisch na 60seconden
- Sleep mode (verlengt de levensduur van de laser)

VOÓR DE INGEBRIJKNAMEN

Controleer of de volgende onderdelen in de verpakking zitten:

- MCD200 speler
- Handleiding
- Voedingskabel
- Een cinch kabel
- Een mono mini-jack kabel voor fader start en relay play

WAARSCHUWINGEN BIJ HET GEBRUIK

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:



WAARSCHUWING: Om het risico op elektrocutie zoveel mogelijk te vermijden mag u nooit de behuizing verwijderen. Er bevinden zich geen onderdelen in het toestel die u zelf



kan herstellen. Laat de herstellingswerken enkel uitvoeren door een bevoegde technicus. De bliksempijl die zich in een gelijkbenige driehoek bevindt is bedoeld om u te wijzen op het gebruik of de aanwezigheid van niet-geïsoleerde onderdelen met een "gevaarlijke spanning" in het toestel die voldoende kracht heeft om een risico van elektrocutie in te houden.



Het uitroepteken binnen de gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop te wijzen dat er in de meegeleverde literatuur belangrijke gebruik en onderhoudsinstructies vermeld staan betreffende dit onderdeel.

Om brand en elektrocutie te vermijden mag u dit toestel nooit blootstellen aan regen of vocht. Plaats nooit metalen voorwerpen of mors nooit vloeistoffen in het toestel. Elektrocutie en een slechte werking kunnen hieruit resulteren.

INSTALLATIEAANWIJZINGEN:

- Het plaatsen en het gebruiken van het toestel tijdens lange periodes in de nabijheid van warmtebronnen zoals versterkers, spot's, enz. zullen de prestaties van het toestel negatief beïnvloeden en kunnen het toestel zelfs beschadigen.
- Wanneer het toestel ingebouwd is in een cabine of een flight case moet u er wel voor zorgen dat het toestel goed geventileerd wordt, zodanig dat de warmte die het toestel ontwikkeld goed geëvacueerd wordt.
- Om condensvorming te voorkomen na het transport moet u het toestel de tijd laten om zich aan te passen aan de omgevingstemperatuur, vooral als het toestel vanuit een koele plaats naar een warmere ruimte overgeplaatst wordt. Condens verhindert soms de goede werking van het toestel.
- Wees voorzichtig in de keuze van de plaats waar u het toestel wilt installeren. Vermijd de nabijheid van warmtebronnen. Vermijd ondergronden die onderhevig zijn aan trillingen of stoffige en vochtige plaatsen.
- De CD speler werkt normaal op oppervlakken met een helling van maximum 15°.
- Wees zeer voorzichtig met het manipuleren van CD's, raak ze nooit aan met natte of vuile handen.
- Vuile CD's moeten eerst gereinigd worden met een hiervoor speciaal ontworpen doek en reinigingsproduct.

- Gebruik nooit zwaar beschadigde CD's (gekrast of vervormd) Zij kunnen uw toestel beschadigen.
- Om brand en elektrocutie te vermijden mag u dit toestel nooit blootstellen aan regen of vocht.
- Om elektrocutie te vermijden mag u nooit het deksel van het toestel openmaken. Wendt u tot uw dealer als er zich een probleem voordoet.
- Plaats nooit metalen voorwerpen of mors nooit vloeistoffen in het toestel. Elektrocutie en een slechte werking kunnen hieruit resulteren.
- Deze CD speler is uitgerust met een halfgeleidende laser. Om van uw muziek te genieten dank zij een normale werking van het toestel is het aangeraden om uw toestel te gebruiken in een ruimte met een temperatuur tussen 5°C en 35°C.
- De CD speler mag door niemand geregeld of hersteld worden, uitgezonderd door een ervaren technicus.
- Dit toestel kan storingen veroorzaken bij radio en televisieontvangst.

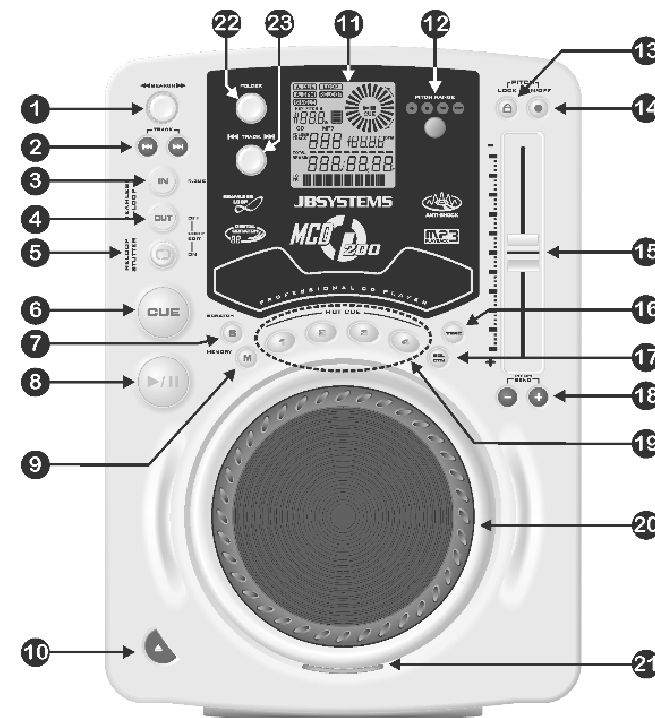
REINIGEN VAN DE CD SPELER:

Reinig het toestel met een zacht, lichtjes bevochtigd doek. Vermijd water te morsen in het toestel. Gebruik nooit vluchtige producten zoals benzeen of thinner, dit kan het toestel beschadigen.

AANSLUITINGEN

- Gebruik de meegeleverde cinch kabel om de audio uitgang van de CD speler te verbinden met de CD ingangen van uw mengtafel.
- Verbind eveneens de fader start kabel indien uw audio mixer voorzien is van fader start aansluitingen. (Synq® SMX-1 of Pioneer® compatibel)
- Verbind de voedingskabel.

BEDIENING EN FUNCTIES



1. **SEARCH knop:** Deze knop heeft 4 voorwaartse en 4 achterwaartse snelheidsposities voor het snel opzoeken van muziekfragmenten. Hoe verder u de knop in elke richting draait, hoe vlugger u door de muziek heen gaat.
2. **TRACK SEARCH Toetsen:** Deze toetsen worden gebruikt om een bepaald nummer op de CD te kiezen. Voorwaarts & achterwaarts verspringen.
3. **IN/R.CUE toets:** Laat u toe het Cue punt in te stellen zonder de weergave van de CD te stoppen (CUE ON THE FLY). Deze toets bepaalt ook het beginpunt van een naadloze Loop. Wanneer u op één van de hot cue(19) toetsen drukt wordt het startpunt ook gekopieerd naar deze toets.
4. **OUT/EXIT toets:** Wordt gebruikt om het eindpunt van een Loop te bepalen. De CD speler start het afspelen van de naadloze Loop tot wanneer u terug op deze toets drukt om de Loop te verlaten. Wanneer een Loop geprogrammeerd is maar niet afgespeeld wordt kan men zo ook het aflezen van de Loop herstarten. De plaats in het nummer waar u op deze toets gedrukt heeft zal opgeslagen worden als nieuw eindpunt van de Loop. Als u op deze toets drukt wanneer de speler in "loop edit mode" staat dan stopt u het bewerken van de loop en wordt het huidige eindpunt van de loop opgeslagen als nieuw eindpunt.
5. **RELOOP/STUTTER toets:** Deze toets heeft 3 functies:
 - **RELOOP:** Als een loop geprogrammeerd was en u hebt op de OUT/EXIT toets (4) gedrukt, druk dan op de Reeloo toets om de loop opnieuw te starten.

- Druk op de OUT/EXIT(4) toets om de Loop terug te verlaten. (start en eindpunt van de Loop blijven onveranderd)
- **STUTTER:** Wanneer een loop afgespeeld wordt kunt u op deze toets drukken om de loop onmiddellijk te herstarten. U kunt ook op deze toets drukken wanneer een nummer geen loop afspeelt. Telkens u op de RELOOP/STUTTER toets drukt herstart de muziek vanaf het geprogrammeerd Cue punt. Het stotter effect (stutter) laat u toe extra creatief te zijn.
 - **LOOP EDIT:** wanneer een loop geprogrammeerd is, druk dan op de RELOOP/STUTTER toets gedurende ongeveer 2 seconden om de "loop edit" modus in te schakelen. U kunt nu het eindpunt van de loop veranderen. Raadpleeg hoofdstuk "Hoe gebruiken..." voor meer informatie.
6. **CUE toets:** Als u op de CUE toets drukt tijdens de weergave, dan veroorzaakt dit een onmiddellijke terugkeer naar de positie waar de weergave gestart werd. De weergave start onmiddellijk vanaf het geprogrammeerde Cue punt, en duurt verder zolang de CUE toets ingedrukt blijft. De CD speler springt terug naar het Cue punt zodra de CUE toets losgelaten wordt. Wanneer het toestel in pauze modus staat (Play/Pause LED knippert) kan het Search en/of het Jog wiel gebruikt worden om een ander startpunt te kiezen. Door op de "PLAY/PAUSE" toets en nadien op de "CUE" toets te drukken kunt u dit nieuwe Cue punt bevestigen.
7. **SCRATCH toets:** hiermee zet U de MCD200 in scratch mode. U kan nu eender welk nummer op de CD digitaal scratchen alsof het een vinyl plaat is. U kan de scratch functie zowel in play als in pauze gebruiken:
- **In play mode:** De muziek speelt normaal tot U het grote jog wiel(20) beweegt. Het scratch effect is hoorbaar zolang U het jog wiel(20) snel vooruit en achteruit beweegt. Zodra U het wiel niet meer beweegt speelt de muziek verder vanaf het punt waar de laser zich op dat ogenblik bevindt.
 - **In pause mode:** zolang het jog wiel(20) niet beweegt, hoort U niets. Zodra U het jog wiel(20) snel voorwaarts en achterwaarts beweegt is het scratch effect hoorbaar. Zodra U het jog wiel stopt zal de muziek stoppen en wacht de speler in pauze.
- TIP: tijdens de scratch mode kan U de PLAY/PAUSE toets(8) indrukken om tussen play en pauze om te schakelen.*
8. **PLAY/PAUSE toets:** Telkens u op de PLAY/PAUSE toets drukt zal de CD speler overgaan van afspelen naar pauze of van pauze naar afspelen. De toets knippert zolang de CD speler in pauze staat.
9. **MEMORY toets:** wordt gebruikt om Cue punten en Loops op te slaan in de Hot Cue toetsen(19) en het permanente cue geheugen:
- **Opslagen in de HOT CUE toetsen:** Druk heel even op de MEMORY toets om de MCD200 voor te bereiden voor het opslaan van een cue punt of een Loop in één van de 4 HOT CUE toetsen.
 - **Opslagen in het permanente geheugen:** Druk op de MEMORY toets tot deze begint te knippen en "SAVING" op het LCD scherm verschijnt. De inhoud van de HOT CUE toetsen voor deze CD worden opgeslagen in het permanente geheugen.
- Kijk verder in deze handleiding om te leren hoe U dit juist doet.
10. **OPEN/CLOSE toets:** gebruik deze toets om de CD lade vooraan de MCD200 te openen of te sluiten. Deze toets kan niet gebruikt worden tijdens het afspelen van een CD. Indien de lade niet gesloten wordt, zal deze na 60sec. automatisch sluiten om schade te voorkomen.

11. **LCD scherm:** toont alle belangrijke informatie tijdens het afspelen van een CD. Verder in deze handleiding worden alle onderdelen van de display besproken.
12. **PITCH RANGE toets:** Telkens als U deze toets indrukt wordt de schaal van de snelheidsfader(15) aangepast. Voor gewone audio CD's kunt u +/-4%, +/-8%, +/-16% en +/-100% kiezen. De +/-100% optie kan niet gebruikt worden met MP3 CD's.
13. **PITCH LOCK toets:** (Master tempo) activeert de Pitch Lock functie. Deze functie laat u toe de snelheid van een nummer te regelen door middel van de Pitch Control schuifregelaar, zonder de toonhoogte te wijzigen. Deze toets wordt rood wanneer de Pitch Lock ingeschakeld is.
TIP: U moet weten dat de pitch lock functie zijn technische grenzen heeft. Vanaf een bepaalde snelheidsafwijking (afhankelijk van de muziekstijl) zal de pitch lock niet meer correct werken. Eerst hoort U een kleine vervorming die steeds groter naarmate de snelheidsafwijking toeneemt. Dit is daarom echter niet direct een: bij erg lage snelheden kan U deze vervorming perfect als een soort "vervormingseffect" gebruiken!
14. **SPEED toets:** Deze toets wordt gebruikt om de snelheidsregeling aan te zetten of uit te schakelen.
15. **SPEED schuifregelaar:** Druk op de SPEED toets(14), zodat deze aan is. De snelheid kan bijgeregeld worden tot +/-100% door de schuifregelaar te verzetten. De snelheid zal niet veranderen als de SPEED toets(14) uit staat. U kunt het bereik van de snelheidsverandering instellen met de toets PITCH RANGE (12)
16. **TIME toets:** De TIME toets laat u toe over te schakelen naar het weergeven van de reeds verstreken tijd, de resterende tijd van het nummer of de totaal resterende tijd van de CD. (standaard = resterende tijd van het nummer)
De total resterende tijd van de CD is niet beschikbaar bij MP3 CD's.
17. **SGL/CTN:** U kunt kiezen tussen "single track mode" en "continuous play". Tevens is het ook mogelijk om de "auto cue" functie (-48dB) aan/uit te schakelen.
- **Continuous play:** de volledige CD zal afgespeeld worden zonder onderbreking. (meestal gebruikt in taverne's)
 - **Single track:** de CD speler stopt aan het einde van elk nummer en wacht op de eerste muzikknoot van het volgende nummer. Dit betekent dat slecht geïndexeerde CD's geen hindernis vormen voor de onmiddellijke startmogelijkheden van deze CD speler. Dit is een zeer nuttige eigenschap voor deejays!
 - **Auto Cue on/off:** De MCD200 detecteert automatisch de eerste "muzikknoot" van elk nummer zodat de muziek onmiddellijk start wanneer u op de Play toets drukt. Om deze Auto Cue functie aan/uit te zetten moet u gedurende ongeveer 2 seconden op de SGL/CTN toets drukken. Er staat "A.CUE" op het scherm wanneer deze functie ingeschakeld is.
18. **PITCH BEND toetsen:** De snelheid verhoogt wanneer men op de "+ toets" drukt en keert weer naar zijn oorspronkelijke snelheid wanneer de toets losgelaten wordt. De snelheid daalt wanneer men op de "- toets" drukt en keert weer naar zijn oorspronkelijke snelheid wanneer de toets losgelaten wordt.
19. **HOT CUE toetsen:** 4 programmeerbare toetsen waarin U zowel gewone cue punten als loops kan opslagen. Verspreid over de CD kan U dus maximaal 4 loops en/of cue punten programmeren die U onmiddellijk kan gebruiken.
- **De toets is niet verlicht:** er zijn geen Cue punten opgeslagen.
 - **De toets is rood:** een Cue punt is opgeslagen
 - **De toets is groen:** er is een Loop opgeslagen

Indien u dat wenst dan kunt u de inhoud van deze HOT CUE toetsen in het interne permanente geheugen opslagen. Kijk verder in deze handleiding om te leren hoe U de HOT CUE toetsen gebruikt.

OPMERKING: Wanneer u een andere CD in de CD lader steekt zonder eerst de huidige HOT CUE geheugens op te slaan in het interne permanente geheugen, dan zullen deze gegevens verloren gaan.

20. JOG WIEL: Dit grote wiel heeft 3 functies, afhankelijk van de werkmodus:

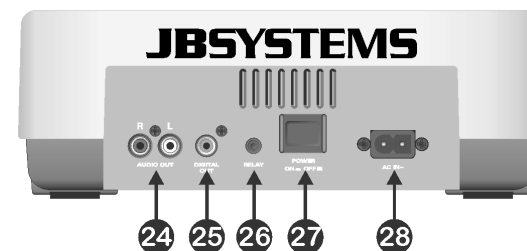
- Met het jog wiel kunt u traag de frames (1/75sec) opzoeken wanneer de CD niet afgespeeld wordt maar in pauze of op een Cue punt staat. Om een nieuw Cue punt in te stellen draait u aan het wiel tot u op de juiste plaats bent, daarna drukt u op de PLAY(8) of LOOP IN(3) toets. Druk vervolgens op CUE(6) om naar het ingegeven "CUE PUNT" terug te keren .
- Tijdens de weergave van een nummer kan men met het jog wiel de snelheid van de weergave tijdelijk verhogen door het wiel in wijzerzin te draaien of verlagen door het wiel in tegen wijzerzin te draaien tot +/-100%. De waarde van de snelheidsverandering wordt bepaald door de snelheid van de rotatie van het wiel. (dit is een alternatief voor de PITCH BEND toetsen (18)
- In scratch mode gebruikt U dit wiel om het afspelen van de track te beïnvloeden. Op deze manier kan U de muziek op de CD scratchen alsof het een gewone vinyl plaat is.

21. CD LADE INDICATOR: licht op als er geen CD aanwezig is, als de CD lade open is of zich klaar maakt om zich te openen.

22. FOLDER KEUZEKNOP: als uw CD MP3 mappen bevat dan kunt u deze selecteren door eenvoudigweg aan deze FOLDER keuzeknop te draaien. Op het LCD scherm ziet u het nummer + de naam van de map. De naam van de map wordt onmiddellijk weergegeven wanneer u even op de FOLDER keuzeknop drukt. In het volgende hoofdstuk vindt u meer informatie over het gebruik van mappen. Als de CD geen mappen bevat, dan wordt deze keuzeknop niet gebruikt.

23. TRACK KEUZEKNOP: wordt gebruikt om de nummers van uw CD te kiezen. Als uw CD MP3 mappen bevat, dan kunt u met de MCD200 op 2 verschillende manieren werken:

- **FOLDER MODE:** Wanneer de Track keuzeknop in combinatie met de FOLDER keuzeknop gebruikt wordt, dan kunt u alleen nummers kiezen binnen de geselecteerde map. Gebruik de FOLDER keuzeknop om een andere map te kiezen.
- **TRACK MODE:** Druk even op de TRACK keuzeknop om de TRACK modus in te schakelen: zo kunt u alle nummers van uw CD overlopen, alsof er geen mappen aanwezig waren. Om de nummers van de CD snel te overlopen (per 10 nummers) moet u op de TRACK keuzeknop drukken terwijl u deze vooruit/achteruit draait.



24. Audio output: audio uitgang van de CD speler. Gebruik de meegeleverde cinch/cinch kabel om deze uitgang te verbinden met de CD/line ingang van uw mengtafel.

25. Digitale uitgang: sluit dit digitale uitgangssignaal (S/PDIF formaat) eventueel aan op een digitale versterker of een digitale recorder (vb. Mini disc)

26. RELAY Socket: U kan gebruikmaken van de compatible faderstart functie op sommige mixers of U kan ook 2 MCD200 spelers met elkaar verbinden om zo de relay functie te activeren.

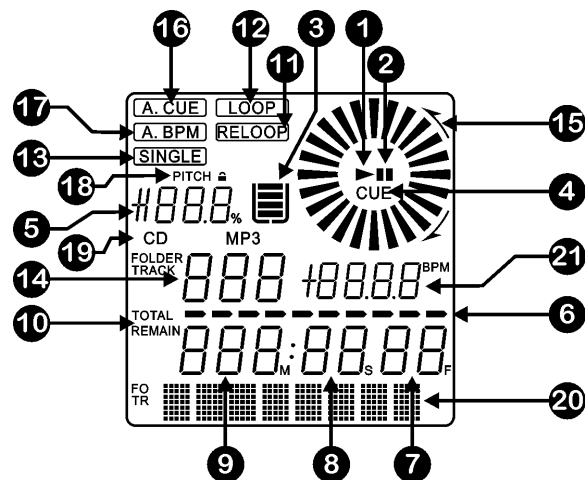
- **Relay play:** Verbind de relay aansluitingen van beide MCD200 spelers met elkaar door middle van het bijgeleverde mono mini jack/jack kabeltje. Verder in deze handleiding wordt beschreven hoe U deze functie gebruikt.
- **FADER START aansluitingen:** wanneer u een mengtafel hebt die uitgerust is met een fader start functie, verbind de CD speler dan met de fader start aansluitingen van de mixer door middel van het bijgeleverde mono mini jack/jack kabeltje. Let er wel op dat deze aansluitingen nooit verbonden worden met één of andere spanning.

Opgelet: Deze afstandbediening is enkel verenigbaar met een bepaald type mixers (Synq® of Pioneer® compatibel.) Mixers die beschikken over een start functie die werken met een signaal dat verbonden wordt met de massa zullen niet werken.

27. POWER ON/OFF switch: schakelt de MCD200 aan en uit.

28. Mains input: Verbind de CD speler met het 230V AC net door middel van de meegeleverde voedingskabel.

LCD DISPLAY



1. **PLAY:** verschijnt tijdens het afspelen van een CD.
2. **PAUSE:** verschijnt wanneer de CD speler in pauze of in cue modus staat.
3. **ANTI SHOCK EN BUFFER INDICATOR:** De staat van het geheugen wordt op het scherm weergegeven door middel van een emmer die gevuld of leeggemaakt wordt. De emmer zelf geeft aan dat de Instant Start functie beschikbaar is. Als de emmer flitst is de Instant Start functie niet beschikbaar. Elk segment in de emmer vertegenwoordigt ongeveer 2.5 seconden anti shock bescherming.
4. **CUE:** verschijnt wanneer de CD speler Stand-by staat aan het master cue punt.
5. **PITCH DISPLAY:** toont de actuele snelheidsafwijking zoals deze ingesteld werd met de snelheidsfader(15).
6. **TIME BAR:** toont u ofwel de verstreken tijd, ofwel de resterende tijd, afhankelijk van de keuze die gemaakt werd door middel van de TIME toets(16). De Time Bar begint te knippen aan het eind van elk nummer om de gebruiker te verwittigen dat het hoog tijd is om tot de actie over te gaan.
7. **FRAME:** Geeft de tijdsinformatie van het lopende nummer weer in "frames". (1 frame = 1/75th sec.)
8. **SECOND:** Geeft de tijdsinformatie van het lopende nummer weer in "seconden".
9. **MINUTE:** Geeft de tijdsinformatie van het lopende nummer weer in "minuten".
10. **ELAPSED, TOTAL REMAIN:** toont aan dat de tijd die weergegeven is op het scherm de verstreken tijd (elapsed), de totaal resterende tijd van de CD (total) of de resterende tijd van het nummer (remain) is.
11. **RELOOP:** verschijnt wanneer er voordien al een Loop werd geprogrammeerd voor de CD. U kunt terugkeren naar deze Loop door op de Reloop toets(5) te drukken.
12. **LOOP:** wijst u erop dat een loop wordt uitgelezen.
 - **LOOP knippert:** een Loop is geprogrammeerd en wordt afgespeeld.
 - **LOOP blijft aan:** een Loop is geprogrammeerd maar wordt niet afgespeeld.

13. **SINGLE:** verschijnt wanneer men gekozen heeft om slechts één nummer te lezen. Wanneer Single niet verschijnt, zal de CD speler de volledige CD lezen zonder onderbreking. Deze functie wordt ingesteld door middel van de SGL/CTN toets(17).
14. **TRACK / FOLDER:** Toont het track of folder nummer.
15. **POSITIE MARKERING:** geeft de afspeelpositie in frames aan: een volledige omwenteling op de display komt overeen met 72 frames. De markering beweegt in wijzerzin bij het voorwaarts afspelen en in tegen wijzerzin bij het achterwaarts afspelen van de muziek. In pauze stopt de markering.
16. **AUTO CUE:** Op het LCD scherm staat "A.CUE" wanneer de auto cue functie ingeschakeld is.
17. **AUTO BPM:** Deze indicator duidt aan dat de automatische beat counter werkt.
18. **PITCH LOCK:** wanneer Master Tempo ingeschakeld is dan verschijnt er op de display een klein "slot" wat betekent dat de pitch van de muziek vergrendeld is.
19. **CD/MP3:** duidt aan of u een gewone audio CD of een MP3 CD opgeladen hebt.
20. **ALFANUMERISCHE DISPLAY:** Toont de namen van de mappen en de MP3 files. Als de MP3 files in CBR opgenomen zijn, dan wordt ook de transmissiesnelheid weergegeven. Voor in VBR opgenomen MP3 files wordt alleen "VBR" weergegeven.
21. **BPM:** hier leest U het aantal **Beats Per Minuut** af, afkomstig van de automatische beatcounter.

HOE GEBRUIKEN ...

De meeste algemene functies worden uitgelegd in het voorgaande hoofdstuk "controle en functies" In dit hoofdstuk spreken we over de functies die wat meer uitleg nodig hebben.

• **SLEEP MODE:**

De CD speler zet na 15 minuten inactiviteit automatisch de motor en de laser uit (wanneer in pauze of in cue modus). Dit verlengt de levensduur van de motor en de laser. Tijdens de Sleep Mode wordt het woord "SLEEP" weergegeven op het scherm. Om de CD speler te doen "ontwaken" moet u enkel op de Cue of Play toets drukken, het scherm keert terug naar zijn normale weergave en is klaar om de instructies te ontvangen.

• **FOLDER / TRACK SELECTORS:**

Meestal bevat een CDR heel wat MP3 files (soms 150 of meer). Om alles wat overzichtelijk te houden kunt u uw MP3 files in verschillende mappen (directories) onderverdelen. Deze mappen kunnen genoemd worden naar de namen van de artiesten, het muziekgenre (techno, slows, salsa ...), het aantal BPM (100BPM, 110BPM, 120BPM ...) enz...

Met de FOLDER / TRACK keuzeknoppen kunt u gemakkelijk uw verschillende mappen en nummers overlopen. U kunt de MCD200 in FOLDER mode en TRACK mode zetten:

- **FOLDER MODE:** gebruik de FOLDER keuzeknop om de gewenste map te kiezen. Met de TRACK keuzeknop kunt u het gewenste MP3 nummer in deze map kiezen. U kunt echter alleen nummers kiezen die zich in de geselecteerde map bevinden. Gebruik de FOLDER keuzeknop om naar een andere map te

gaan.

- **TRACK MODE:** druk heel even op de TRACK keuzeknop om deze modus in te schakelen: u kunt nu alle nummers van uw CD overlopen, alsof er geen mappen aanwezig waren. Om de nummers van de CD snel te overlopen (per 10 nummers) moet u op de TRACK keuzeknop drukken terwijl u deze vooruit/achteruit draait. Druk of draai aan de FOLDER keuzeknop om terug naar FOLDER MODE over te gaan.

• **RELAY FUNCTIE:**

- Verbind beide MCD200 spelers met door middel van het bijgeleverde faderstart kabeltje.
- Laad een CD in beide MCD200 spelers.
- Open de 2 schuiven van de ingangskanalen waar de MCD200 spelers op de mixer aangesloten zijn.
- Kijk of beide spelers in "single" mode staan. (de "single" indicator(13) op de display is aan). Als de spelers niet in single mode staan, druk dan op de SGL/CNT toets(17) tot het woord "single" op het scherm verschijnt.
- Start de weergave op één van de twee spelers.
- Afwisselend zal er van elke speler een track gespeeld worden. Bij de speler die in pauze wacht kan U steeds de aanwezige CD door een andere vervangen. Zo kan U een oneindige weergave creëren, perfect voor gebruik in pubs enz.

Verwijder de kabel als U de relay functie niet meer wenst te gebruiken.

• **MAAK EEN LUS (LOOP):**

Druk op de IN/R.CUE toets om het startpunt van de Loop te programmeren terwijl de muziek afgespeeld wordt. Druk daarna op de OUT/EXIT toets om het eindpunt van de Loop te programmeren. De weergave van de naadloze lus (seamless loop) start onmiddellijk. (Met wat ervaring zult u perfecte Loops kunnen programmeren!) Tijdens het afspelen van de Loop kunt u terug op de OUT/EXIT toets drukken om de loop te verlaten en terug over te gaan naar de normale weergave van de rest van het nummer

Het is mogelijk om een nieuwe Loop te programmeren, zelfs wanneer een Loop weergegeven wordt. Druk terwijl de Loop speelt gewoon op de IN/R.CUE toets om het startpunt van de nieuwe Loop te bepalen. Breng nu het eindpunt in door op de OUT/EXIT toets te drukken. Uw nieuwe Loop is nu geprogrammeerd en wordt afgespeeld.

• **HERSTART EEN LOOP:**

Dit kan gedaan worden op 3 manieren:

- Wanneer een Loop geprogrammeerd is en u deze verlaten hebt door op de OUT/EXIT toets te drukken, druk dan gewoon op de RELOOP toets om de Loop opnieuw te starten.
- Wanneer een Loop geprogrammeerd is en u deze verlaten hebt door op de OUT/EXIT toets te drukken, druk dan gewoon terug op de OUT/EXIT toets om de Loop opnieuw te starten. De plaats waar u op de OUT/EXIT toets gedrukt hebt is nu geprogrammeerd als nieuw eindpunt van de Loop.
- Wanneer de Loop wordt afgespeeld, druk dan op de RELOOP toets om de Loop onmiddellijk terug te starten. U kunt dit verschillende keren na elkaar doen om een «stotter» effect te creëren.

• **EEN LOOP BEWERKEN:**

Wanneer er al een Loop geprogrammeerd is, druk dan gedurende ongeveer 2 seconden op de RELOOP/STUTTER toets om de loop te kunnen bewerken. Terwijl de loop naadloos wordt weergegeven kunt u op het LCD scherm de tijdinformatie van het eindpunt van de lus aflezen. Gebruik het grote jog wiel om een nieuw eindpunt voor de lus in te stellen. Om dit te vergemakkelijken hoort u continu wat u precies aan het eindpunt veranderde. Wanneer de loop perfect is, druk dan op de LOOP OUT toets om het nieuwe eindpunt van de loop op te slagen en de loop te verlaten.

Opmerking: U kunt loops opslagen in de HOT CUE toetsen. Dit betekent dat u over 4 loops per nummer kunt beschikken. Hieronder leert u hoe u deze lussen kunt opslagen.

• **OPSLAAN VAN EEN MASTER CUE PUNT:**

Er zijn 2 manieren om een Master Cue punt te bepalen:

- Druk op de IN/R.CUE toets tijdens de normale weergave van een CD om het nieuwe Cue punt te bepalen ("CUE on the fly").
- Zet de CD speler in pauze stand en gebruik het jog/shuttle wiel om de exacte plaats van het Cue punt te bepalen. Eenmaal u dit gevonden hebt, druk dan op de "IN/R. CUE" toets om het nieuwe Cue punt te programmeren. (of druk op de PLAY/PAUSE toets)

Als het Cue punt geprogrammeerd is, druk dan op de CUE toets om dit Cue punt terug op te roepen.

• **OPSLAAN VAN EEN GEWOON CUE PUNT IN DE "HOT CUE" TOETSEN:**

Druk eerst op de MEMORY(9) toets om de hot cue memory modus in te schakelen (MEMORY toets licht op).

- Druk op één van de vier HOT CUE toetsen op het juiste moment tijdens de normale weergave van het nummer: de HOT CUE toets die u net gebruikte veranderd in een rode kleur om aan te wijzen dat het Cue punt is opgeslagen. ("Cue on the fly").
- Zet de CD speler in pauze stand om het jog/shuttle wiel te gebruiken voor het exact opzoeken van het Cue punt. Eenmaal u dit gevonden hebt, druk dan op één van de vier HOT CUE toetsen om het nieuwe Cue punt op te slagen: de HOT CUE toets die u net gebruikte veranderd in een rode kleur om aan te wijzen dat het Cue punt is opgeslagen.

Als het Cue punt geprogrammeerd is, druk dan op de HOT CUE toets om de weergave opnieuw te starten vanuit het opgeslagen Cue punt.

• **OPSLAGEN VAN EEN LOOP IN DE "HOT CUE" TOETSEN:**

Dit is sterk vergelijkbaar met het opslaan van een gewoon Cue punt. Het enige verschil is dat u de MCD200 eerst in Loop modus moet zetten. Wanneer de Loop wordt afgespeeld, druk dan op de MEMORY toets om de CD speler in de HOT CUE modus te zetten.(MEMORY toets licht op). Druk daarna op één van de vier HOT CUE toetsen: de HOT CUE toets die u net gebruikte verandert in een groene kleur om aan te tonen dat de Loop die op dit moment speelt is opgeslagen. U kunt tot 4 Loops per nummer opslaan!

HOT CUE GEHEUGENS OPSLAGEN IN HET PERMANENTE GEHEUGEN:

Voor elke CD kunt u tot 4 Cuepunten en/of loops opslagen in het permanente geheugen. Later kunt u deze cue punten en loops weer oproepen als u de zelfde CD terug in het toestel plaatst. De MCD200 kan tot 2048 (512 x 4) Cue punten en loops onthouden. De inhoud van de HOT CUE toetsen naar het permanente geheugen overbrengen is zeer eenvoudig: druk gewoon gedurende ongeveer 2 seconden op de MEMORY toets tot de display "SAVING" toont. That's all!

OPMERKING: Wanneer u een andere CD in de CD lader steekt zonder eerst de huidige HOT CUE geheugens op te slagen in het interne permanente geheugen, dan zullen deze gegevens verloren gaan.

HOT CUES TERUG OPROEPEN UIT HET PERMANENTE GEHEUGEN:

Wanneer u permanente cue punten en loops opgeslagen hebt voor een CD, you dan kunt u deze weer oproepen terwijl u uw CD opnieuw oplaadt.

• TERUG OPROEPEN: Druk op de MEMORY toets tot wanneer deze begint te knipperen en "RECALL" op het scherm verschijnt, voor u de CD in het toestel laadt. Druk daarna op de OPEN/CLOSE toets om de CD te laden. Het opladen van de HOT CUE toetsen kan enkele seconden duren. Gedurende deze periode toont het LCD scherm "RECALL". Als er geen permanente Cue punten kunnen gevonden worden, dan stopt de MCD200 automatisch het oproepingsproces.

• NIET OPROEPEN: Laad de CD zoals gewoonlijk in de CD speler en start de weergave. De MCD200 zal de permanente Cue punt informatie negeren voor deze CD.

HUIDIGE GEBUFFERDE CUE PUNTEN WISSEN:

Dit kan op 2 manieren:

• Programmeer gewoon een nieuwe HOT CUE, de oude wordt automatisch gewist.

OPMERKING: Vergeet niet uw nieuwe Cuepunt informatie op te slagen in het permanente geheugen!

• Zodra U een andere CD in de Cd-speler legt, worden alle cue punten gewist.

OPMERKING: Alleen de HOT CUE toetsen worden gewist, de cue punt informatie in het permanente geheugen blijft behouden.

HET VOLLEDIGE PERMANENTE CUE GEHEUGEN WISSEN:

Draai de SEARCH knop(1) naar links (tegen wijzerzin) en behoud deze positie terwijl u de MCD200 aan zet: het permanente Cue geheugen is gewist. Tijdens deze actie toont het scherm "clearALL".

WAARSCHUWING: DEZE ACTIE KAN NIET ONGEDAAN GEMAAKT WORDEN, ALLE CUE PUNTEN/LOOPS ZIJN VOOR GOED GEWIST !!!

TIJDELIJKE SNELHEIDSAANPASSING: (pitch bend)

Deze functie wordt gebruikt om de beats van twee nummers mooi te synchroniseren zodat deze nadien naadloos in elkaar kunnen overgaan. Dit kan op 2 manieren gebeuren:

• PITCH BEND toetsen: tijdens het indrukken van de PITCH BEND+ of PITCH BEND- toets wordt de afspeelsnelheid tijdelijk verhoogd of verlaagd.

• JOG WIEL: Tijdens het afspelen kan men met het JOG wiel de snelheid tijdelijk beïnvloeden. Door in wijzerzin te draaien zal de snelheid tijdelijk verhogen. Door in tegen wijzerzin te draaien wordt de snelheid tijdelijk verlaagd. De draaisnelheid bepaalt hoe groot de tijdelijke snelheidsafwijking zal zijn.

WEERGAVE van MP3 FILES:

De CD speler detecteert automatisch of de CD MP3 files bevat. De MCD200 kan verschillende MP3 formaten lezen. Het scherm toont enkele van de ID3-tags (titel van het nummer / artiest / naam van de map / bitrate). De CD mag tot 999 MP3-files bevatten, verspreid over maximum 255 mappen. De MP3-files mogen de volgende file extensies bevatten: .mp3 ~ .MP3 ~ .mp3 ~ .Mp3
Controleer in de technische eigenschappen welke MP3-files worden toegestaan.

WEERGAVE van CD-R en CD-RW:

Naast gewone audio CD's kan de MCD200 eveneens CD-R's (CD recordable) en CD-RW's (CD rewriteable) lezen. Let er bij het branden van uw CD's wel op steeds de opties "disc at once" en "track at once" te gebruiken! Het branden van CD's op een snelheid hoger dan 12x kan afteesproblemen geven. Als u een multi sessie CD maakt, dan zal enkel de eerste sessie gespeeld worden:

- o Als de eerste sessie in CD-DA is, dan kunt u alleen CD-DA nummers spelen.
- o Als de eerste sessie in MP3 is, dan kunt u alleen MP3 files spelen.

TECHNISCHE KENMERKEN

Netvoeding:	AC 230 V, 50Hz
Verbruik:	14,5W
Uitgangsspanning:	2,0Vrms +/-0,5dB @ 1kHz, 0dB
Frequentiebereik:	20-20.000Hz (+/-0.4dB)
THD + ruis:	0.005% @ 1kHz, 0dB
S/R verhouding (IHF-A):	>120dB @ 1kHz, 0dB
Tijd tussen opeenvolgende tracks:	<2sec
Tijd bij schakelen van track 1 → 20:	<4sec
Laser Pickup:	Sony KSM-213VCS 3spot detectie 780nm
Elektronische tracking:	volautomatische digitale tracking.
DISC FORMAT:	
Possible file extensions:	.mp3 ~ .MP3 ~ .mp3 ~ .Mp3
ID3-tag compatibiliteit:	ID3v2 en vroeger
ISO9660:	Level1 (max. 8"/8.3" character style) Level2 (max. 31/30 character style) max. 64/64 character style
Joliet:	mode-1 only
CD-ROM sector format:	mode-1 only
Max. Folders:	255
Max. Files:	999
MP3 FORMATS:	
MPEG1 Layer3 (ISO/IEC11172-3):	mono / stereo sampled at: 32 - 44,1 - 48kHz
Bitrates:	32 – 320 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
MPEG2 Layer3 (ISO/IEC13818-3):	mono / stereo sampled at: 16 – 22,05 - 24kHz
Bitrates:	8 – 160 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
MPEG2,5 Layer3:	mono / stereo sampled at: 8 – 11,025 - 12kHz
Bitrates:	8 – 160 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
Afmetingen:	348(B) x 106(H) x 246(D) mm
Gewicht:	3,06 kg

BEDIENUNGSANLEITUNG

BESONDERHEITEN

- Vollständige MP3 Wiedergabe (max. 999 MP3-dateien / 255 Ablagen auf 1 CD)
 - MPEG1 layer3 (32 + 44,1 + 48kHz)
 - MPEG2 layer3 (16 + 22,05 + 24kHz)
 - MPEG2.5 layer3 (8 + 11,025 + 12kHz)
- Unterstützt beide Bitraten Verfahren (CBR und VBR).
- MP3 Tags Unterstützung bis zu ID3v2
- Liest CD-DA, CD-R, CD-RW
- 10 Sek. Anti-Shock Speicher
- 1/75sec Frame Search, auch bei MP3
- Digitaler Scratch-Effekt mit Jog-Wheel
- 4 HOT CUE Multi-Farb Tasten können CUE's und/oder Loops speichern.
- Permanenter Speicher für bis zu 2048 (512 x 4) Cue Punkte und Loops
- Nahtlose real-time Loop edit Funktion!
- Vollautomatischer BPM counter
- PitchLock (Mastertempo): Keine Beeinflussung der Tonhöhe bei Änderung der Geschwindigkeit.
- Instant Memory Start mit Auto CUE (Wiedergabe ohne Zeitverzögerung)
- Pitch wählbar: +/-4% +/-8% +/-16% +/-100% (bis zu +/-16% mit MP3)
- Pitch-Bend Funktion für optimales mixen
- Bis zu 4 Loops für jeden Track mit reloop/stutter
- Echtzeit Cue ("Cue on the fly")
- Ultra schneller Memory-Start innerhalb von 10msec
- Fader-Start, Fader-Stop, (Back Cue)
- Auto Cue Funktion(-48dB)
- 4 verschiedene Geschwindigkeitsschannungen
- Blaues LCD Display mit Pitch-Display and Positionsanzeiger
- Wählbare Zeitanzeige (Laufzeit, Ablaufzeit, Restzeit)
- Drehrad mit spezieller Gummioberfläche
- Single/continuous play
- Relay Play (Abwechselnde Wiedergabe zwischen zwei MCD200)
- Soft Touch Tasten mit mehrfarbiger Hintergrundbeleuchtung
- Transport Schutz (nach 60 sec. schließt das CD Fach automatisch)
- Automatische Sleepfunktion zur Verlängerung der Laserlebensdauer
- S/PDIF digitaler Audioausgang

VOR DEM GEBRAUCH

Überprüfen Sie, ob die folgenden Teile im Paket enthalten sind:

- MCD200
- Bedienungsanleitung
- Netzanschlusskabel
- Chinch-Kabel
- Fader-Start Kabel (mono Miniklinke/Miniklinke)

VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR BEDIENUNG

Sicherheitsvorschriften:



ACHTUNG: Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie keines der Gehäuseteile. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer

reparierbaren Teile. Überlassen Sie Reparaturen dem qualifizierten Kundendienst.



Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsfahrer mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, welche eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung ist so hoch, dass hier die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

Um Feuer oder elektrische Schläge vorzubeugen, setzen Sie dieses Gerät niemals Nässe und Feuchtigkeit aus! Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten in der Nähe des Gerätes ab. Es ist nicht wasserdicht und könnte beschädigt werden.

INSTALLATIONSANLEITUNG:

Plazieren und benutzen Sie das Gerät für eine längere Zeit neben sehr warmen Geräten wie Verstärker, Lampen, etc., könnte die Funktion des Gerätes beeinträchtigt oder sogar zerstört werden.

- Sollte das Gerät in einem Flightcase betrieben werden, achten Sie auf eine gute Luftzirkulation.
- Wenn das Gerät aus einer kalten Umgebung an einem warmen Ort aufgestellt wird, kann sich Kondenswasser bilden. Um Fehlfunktionen oder Zerstörung zu vermeiden, sollten Sie das Gerät für ca. 1 Stunde vom Stromnetz trennen.
- Wählen Sie einen staubfreien, trockenen Ort zur Installation des CD-Players. Vermeiden Sie starke Hitzequellen und Vibrationen.
- Der CD-Player arbeitet normal, wenn die maximale Neigung 15° nicht überschreitet.
- Behandeln Sie Ihre CD's sehr sorgfältig. Berühren Sie sie nicht mit nassen oder schmutzigen Fingern.
- Verschmutzte CD's müssen mit einem speziellen Tuch und Reinigungsprodukten gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine beschädigten CD's (zerkratzt oder deformiert). Ihr Gerät kann beschädigt werden.
- Um Feuer oder elektrische Schläge vorzubeugen, setzen Sie dieses Gerät niemals Nässe und Feuchtigkeit aus!

- Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie keines der Gehäuseeile. Wenn ein Problem auftritt, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Legen Sie keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in den CD-Player! Die Folge wären Fehlfunktionen und Beschädigungen des Gerätes
- Dieser CD-Spieler benutzt einen Halbleiterlaser. Damit er ohne Probleme arbeiten kann, sollte dieses Gerät in einem Zimmer mit einer Temperatur von 5°C - 35°C verwendet werden.
- Der CD-Player kann nur von qualifiziertem Fachpersonal eingestellt oder repariert werden.
- Dieses Gerät kann Interferenzen im Radio- und Fernsehempfang verursachen.

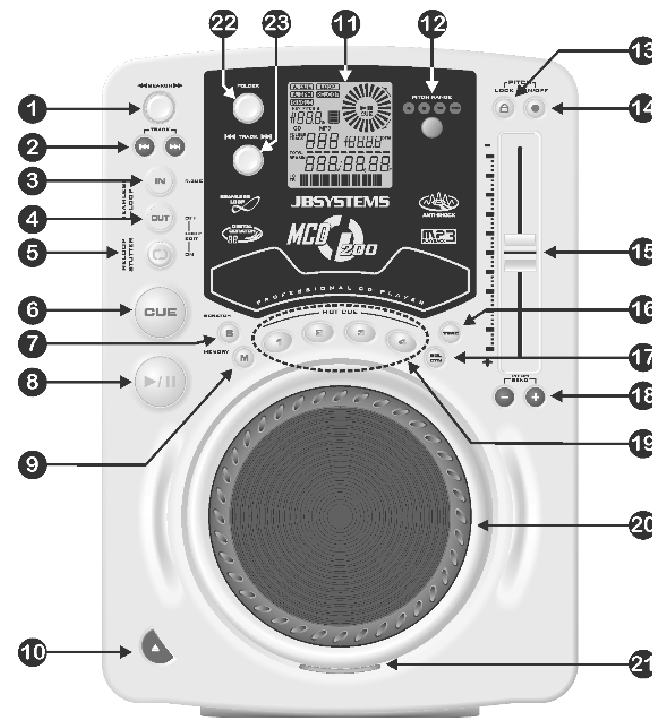
REINIGUNG DES CD-PLAYERS:

Entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem weichen, trockenen Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen kann. Benutzen Sie keinen Verdünner, Benzin oder andere chemische Mittel. Die Oberfläche des Gerätes könnte zerstört werden.

VERBINDUNGEN

- Benutzen Sie das mitgelieferte Chinch-Kabel, um den Audio-Output des CD-Spielers mit einem CD-Input Ihrer Mischer-Einheit zu verbinden.
- Schließen Sie auch das Fader-Start-Kabel an, falls Ihr Audio-Mixer Fader-Start-Verbinder hat. (Synq® oder Pioneer® kompatibel)
- Stecken Sie das Stromkabel ein.

TASTEN UND FUNKTIONEN



1. **SUCHRAD:** Dieses Rad hat 4 Vorwärts und 4 Rückwärts Suchgeschwindigkeiten. Je mehr Sie das Rad in die entsprechende Richtung drehen, desto schneller können Sie innerhalb eines Liedes suchen.
2. **TRACK SEARCH TASTE:** Mit diesen Tasten können Sie den gewünschten Track anwählen
3. **IN/R.CUE Taste:** Erlaubt Ihnen, ohne die Wiedergabe zu beenden, den CUE Punkt zu setzen (CUE ON THE FLY). Diese Taste setzt auch den Anfang eines nahtlosen Loop's. Wenn Sie einen der HOT CUE's (19) abspielen, wird die Ausgangsposition auch zu dieser Taste kopiert.
4. **OUT/EXIT Taste:** Mit dieser Taste setzen Sie den Endpunkt in einem Loop. Der Player gibt nun diesen Loop solange wieder, bis Sie die Taste noch einmal drücken. Ist ein Loop programmiert, aber nicht aktiv können Sie ihn neu starten. Der Punkt, wo Sie die Taste drücken, wird als der Endpunkt gespeichert. Wenn der Player sich im „Loop edit mode“ befindet, drücken Sie den LOOP OUT Knopf um die Stellung zu speichern und die Funktion zu verlassen.
5. **RELOOP/STUTTER Taste:** Diese Taste hat 3 Funktionen:
 - **RELOOP:** Wenn ein Loop programmiert worden ist und Sie die OUT/EXIT Taste (4) gedrückt haben, drücken Sie diese Taste um den Loop wieder zu beginnen. Um den Loop zu verlassen drücken Sie die OUT/EXIT Taste (4) (Start- und Endpunkt werden nicht verändert)

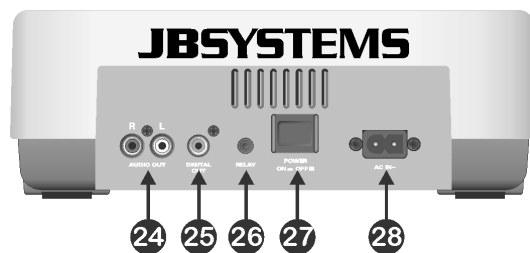
- **STUTTER:** Während der Loop Wiedergabe, drücken Sie diese Taste um direkt zum Startpunkt des Loop's zu gelangen. Dieser „Stotter“ Effekt gibt Ihnen die Möglichkeit ihre Darbietung kreativ zu erweitern.
 - **LOOP EDIT:** Sobald ein Loop programmiert wurde, drücke den RELOOP/STUTTER Schalter für ca. 2 sec. um in den „Loop edit“ Modus zu gelangen. Nun ist es möglich die Endpunkte der Loops zu wechseln. Siehe Kapitel „Wie nutze ich...“ für mehr Informationen.
6. **CUE Taste:** Drücken Sie die CUE-Taste während der Wiedergabe, beginnt die Wiedergabe sofort ab dem programmierten CUE Punkt, solange die CUE Taste gedrückt ist. Sobald der CUE-Taste losgelassen wird, springt der Tonabnehmer an den markierten CUE Punkt. Auch das Jog/Wheel kann im Pausenmodus (PLAY-/PAUSE LED blinkt) dazu verwendet werden, um einen anderen CUE Punkt zu suchen. Durch Drücken der PLAY/PAUSE Taste und CUE können Sie den neuen CUE Punkt übernehmen.
7. **SCRATCH Knopf:** Wird verwendet, um in den Scratch-Modus zu gelangen. Diese Option gibt Ihnen die Möglichkeit, jeden Track auf der CD in Echtzeit zu scratchen. Sie können die Scratch-Funktion sowohl im Play- als auch im Pause-Modus verwenden:
- **Im Play-Modus:** Die Musik spielt normal bis Sie das große Jog-Wheel(20) drehen. Während der Justierung des Jog-Wheel(20) sind Scratch-Effekte hörbar. Wenn das Rad nicht mehr bewegt wird, setzt die Musik an der Stelle fort, an der Sie sie angehalten haben.
 - **Im Pause-Modus:** Die Musik hält solange an, wie das Jog-Wheel(20) nicht bewegt wird. Sobald Sie das Jog-Wheel(20) bewegen, sind Scratch-Effekte hörbar. Wenn Sie das Rad anhalten, stoppt die Musik und verharrt im Pause-Modus.
- BEACHTEN SIE:** Während dem Scratch-Modus können Sie zwischen dem Play- und dem Pause-Modus wählen, indem Sie einfach den Play/Pause- Knopf(8) drücken.
8. **PLAY/PAUSE Taste:** Jedes Mal, wenn Sie die PLAY/PAUSE Taste drücken, wechselt der Player zwischen Wiedergabe und Pause oder Pause und Wiedergabe
9. **MEMORY KNOPF:** Wird verwendet, um Cue-Punkte und Loops in den Hot Cue Knöpfen (19) und in den permanenten Cue Speicher zu speichern.
- Speichern der HOT CUE Schalter: Drücke den MEMORY Schalter kurz um die Cue Punkte und Loops auf einem der 4 HOT CUE Schalter zu speichern.
 - **Speichern in den permanenten Speicher:** Drücke den MEMORY Knopf solange bis im LCD Display „SAVING“ blinkend erscheint. Der Inhalt der HOT CUE Knöpfe für diese CD wurde somit permanent gespeichert.
 - Beachten Sie weitere Hinweise in dieser Bedienungsanleitung, in der Sie Informationen über den Gebrauch dieses Knopfes erhalten.
10. **OPEN/CLOSE Knopf:** Drücken Sie diesen Knopf, um das CD-Fach auf der Vorderseite des MCD200 zu öffnen und zu schließen. Während des Abspielens der CD, ist die Schublade nicht zu öffnen. Falls das Fach nach 60 Sekunden nicht geschlossen wird, schließt es automatisch, um Schäden vorzubeugen.
11. **LCD DISPLAY:** Zeigt alle wichtigen Informationen an, die während des Playbacks gebraucht werden. Beachten Sie das nächste Kapitel, um mehr Informationen zu erhalten.
12. **PITCH RANGE Knopf:** Jedesmal, wenn Sie diesen Knopf drücken, werden Sie die Einteilung des Speed-Sliders (15) verändern. Es sind folgende Pitchbereiche einstellbar: +/-4%, +/-8%, +/-16% and +/-100%. Die +/-100% ist nicht bei MP3 CDs verfügbar

13. **PITCH LOCK Taste:** (MAIN TEMPO) Aktiviert die Pitch Lock Funktion. Diese Funktion erlaubt Ihnen, die Geschwindigkeit zu ändern ohne die Tonhöhe zu verändern. Diese Taste wird rot, wenn die Pitch Lock Funktion eingeschaltet ist.
- BEACHTEN SIE:** Die Pitch-Lock-Funktion hat ihre Grenzen. Ab einer bestimmten Geschwindigkeitsabweichung (abhängig vom Musikstil) wird der Pitch-Lock nicht mehr in der Lage sein, den gleichen Pitch zu halten. Zunächst werden Sie eine kleine Verzerrung hören, die bei größeren Geschwindigkeitsabweichungen immer stärker wird. Dies muss nicht immer ein Nachteil sein: bei sehr langsamer Geschwindigkeit können Sie es als speziellen „Verzerrungseffekt“ verwenden!
14. **SPEED TASTE:** Dieser Knopf wird verwendet, um die Geschwindigkeitsfunktion ein- und auszuschalten.
15. **GESCHWINGKEITSFADER:** Drücken Sie die SPEED Taste(14), so dass sie leuchtet. Die Geschwindigkeit kann nun bis zu +/-100% durch Bewegen des Faders geändert werden. Die Geschwindigkeit ändert sich nicht, wenn die SPEED Taste (14) ausgeschaltet ist. Sie können den Pitch-Umfang mit dem PITCH RANGE Knopf(12) verändern.
16. **TIME Taste:** Mit der TIME Taste schalten Sie zwischen „noch zu spielende Zeit“ , „abgelaufener Zeit“ und „Totaler Zeit“ um. Die „Totale Zeit der CD“ is bei MP3 CDs nicht verfügbar.
17. **SGL/CTN:** Sie können zwischen "Einzelwiedergabe" und "kontinuierlicher Wiedergabe" wählen. Zudem kann man die auto Cue Funktion (-48db) An- und Ausschalten.
- **Kontinuierliche Wiedergabe:** Die komplette CD wird ohne Unterbrechung abgespielt (Funktion wird meistens von Gaststätten benutzt)
 - **Einzelwiedergabe:** Die Wiedergabe endet nach jedem Track und wartet am Anfang des nächsten Tracks. Dies ist ein sehr nützliches Merkmal für DJ's!
 - **Auto Cue An/Aus:** Der MCD 200 findet automatisch die erste „Musik Note“ jedes Tracks um sicher zu gehen das, daß Gerät sofort nach drücken des Start Knopfes startet. Um die Auto Cue Funktion An bzw Aus zu Schalten drücken Sie den Schalter SGL/CTN Knopf für ca. 2sec. Das Display zeigt „A.CUE“ wenn die Funktion aktiv ist.
18. **PITCH BEND Tasten:** Die Geschwindigkeit nimmt zu, während die "+ Taste" gedrückt wird und kehrt zurück wenn der Knopf losgelassen wird. Die Geschwindigkeit fällt wenn die "- Taste" gedrückt wird und kehrt zurück, wenn der Knopf losgelassen wird. Diese Tasten können zum Synchronisieren von 2 Tracks genutzt werden.
19. **HOT CUE Knöpfe:** Vier programmierbare Knöpfe, auf denen Sie übliche Cue-Punkte und/oder Loops speichern können. Sie können bis zu vier Cue-Punkte und/oder Loops verteilt über alle Tracks auf Ihrer CD programmieren.
- **Knopf leuchtet nicht:** Kein CUE Punkt ist geladen
 - **Knopf leuchtet rot:** Ein einfacher Cue Punkt ist geladen
 - **Knopf leuchtet grün:** Ein Loop ist geladen
- Man kann ebenso den Inhalt der HOT Cue Knöpfe in den internen permanenten Speicher speichern. Beachten Sie weitere Hinweise in dieser Bedienungsanleitung, in der Sie Informationen über die Programmierung von CUE-Punkten etc. zu erhalten.
- Anmerkung:** Wenn man eine andere CD in das Laufwerk einlegt ohne die davor erstellten HOT CUE Punkte in den internen Speicher zu speichern, werden diese gelöscht.
20. **BIG JOG WHEEL:** Dieses Rad besitzt 3 verschiedene Funktionen:
- Im Pausenmodus können Sie mit dem Jog/Wheel framegenau suchen (1/75 Sek.) Um einen CUE Punkt zu setzen, drücken Sie PLAY (8) oder LOOP IN

(3), wenn Sie die korrekte Position eingestellt haben. Drücken Sie CUE, um zum "CUE PUNKT" zurückzukehren.

- Im Wiedergabe Modus können Sie die Geschwindigkeit bis zu +/-100% beeinflussen. Durch Drehen im Uhrzeigersinn beschleunigen oder entgegen den Uhrzeigersinn verlangsamen Sie die Geschwindigkeit. Das Maß der Änderung wird von der Geschwindigkeit der Rotation bestimmt. (dies ist eine Alternative zu den PITCH BEND Tasten (18))
- Im Scratch-Modus wird das Jog-Wheel dazu verwendet, den Playback der Musik in Echtzeit zu justieren. Deshab können Sie die Musik auf Ihrer CD genauso scratchen, wie das mit den normalen analogen Vinyl-Platten der Fall ist.

- 21. CD TRAY INDIKATOR:** Erleuchtet, wenn das CD-Fach geöffnet ist oder am öffnen ist.
- 22. FOLDER SELECTOR:** Wenn Ihre CD MP3 Unterordner besitzt, können diese durch einfaches drehen des folder selector angezeigt werden. Das Display zeigt nun die Verzeichnis Nummer und Name an. Der Verzeichnis Name wird dauerhaft angezeigt, wenn man den folder selector kurz drückt. Schauen Sie im nächsten Kapitel für mehr Informationen. Wenn die CD keine Unterordner enthält hat der selector keine Bedeutung.
- 23. TRACK SELECTOR:** Wird genutzt, um die Tracks auf der CD auszuwählen. Sofern Ihre CD MP3 Unterordner besitzt hat der MCD-200 zwei Moden zur Wahl:
 - **FOLDER MODE:** Muß zusammen mit dem folder selector genutzt werden, man kann nur Tracks in dem ausgewählten Verzeichnis auswählen. Um in ein anderes Verzeichnis zu gelangen muß man den FOLDER selector nutzen.
 - **TRACK MODE:** Um in den Track Mode zu gelangen, drücke kurz den TRACK Taster, nun ist es möglich alle Tracks der CD auszuwählen, also keine Unterordner vorhanden sind. Um mehrere TRACKS (10er Schritte) schnell auszuwählen, drücke den TRACK Wählknopf während man vorwärts/rückwärts dreht.

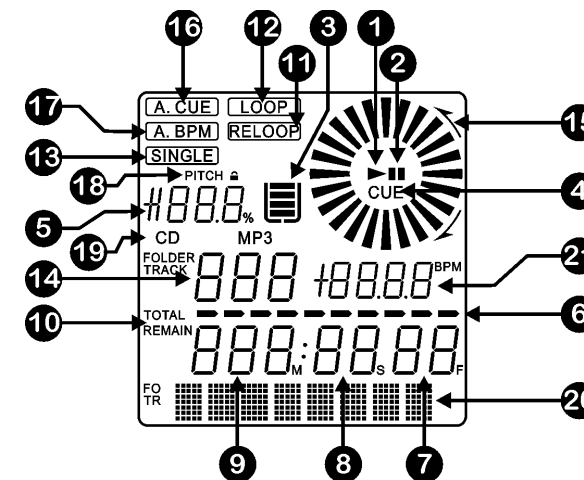


- 24. AUDIO Output:** Output für die Audio-Signale des CD-Players. Verwenden Sie das beigegefügte Cinch/Cinch-Kabel, um diesen Output mit einem CD/line-Input Ihrer Mixer-Einheit zu verbinden.
- 25. Digitalausgang:** Verwenden Sie diesen Anschluss, um das Digital ausgangssignal (S/PDIF Format) mit einem digitalem Mischpult oder Recorder zu verbinden, (z.B. MiniDisc, DAT o.ä.)
- 26. RELAY Eingang:** Diesen Verbinder können Sie auf zwei Arten verwenden: Sie könne ihn mit der Fader-Start-Option an bestimmten Mixern verwenden oder zwei MCD200-Player miteinander verbinden, um die Relay-Play-Funktion zu erhalten.

- **Relay Play:** Verwenden Sie das beigegefügte mono mini Klinke/Klinke-Kabel, um die Relay-Eingänge zweier MCD200-Player zu verbinden. Beachten Sie des Weitern die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung, um die Relay-Play-Funktion kennenzulernen.
- **Fader Start:** Falls Sie einen Mixer mit Fader-Start-Funktion gebrauchen, verwenden Sie das beigegefügte mono mini Klinke/Klinke-Kabel, um den Player mit dem Fader-Start des Mixers zu verbinden. Bitte beachten Sie, dass dieser Eingang niemals mit Spannung verbunden werden darf.
Achtung: Diese Remote-Kontrolle ist nur mit bestimmten Mixern (Synq® oder Pioneer® kompatibel) vereinbar.

- 27. POWER ON/OFF SCHALTER:** Schaltet den MCD200 ein und aus.
- 28. NETZBUCHSE:** Verbinden Sie diese Buchse mit einer 230V~ Steckdose. Benutzen Sie das mitgelieferte Netzkabel.

LCD DISPLAY



- 1. PLAY:** Leuchtet während der Wiedergabe einer CD.
- 2. PAUSE:** Leuchtet während sich der Player im Pausen oder CUE Modus befindet.
- 3. ANTI SHOCK und Speicher Anzeige:** Der Speicherstatus wird auf der Anzeige von einem vollen oder leeren Eimer dargestellt. Wenn der Eimer blinkt, ist der Sofort-Start nicht verfügbar. Jedes Segment innerhalb des Eimers stellt etwa 2.5 Sekunden des Anti-Shock Speichers dar.
- 4. CUE:** Leuchtet während der Player am CUE Punkt wartet.
- 5. PITCH DISPLAY:** Zeigt die aktuelle Prozentzahl der Geschwindigkeitsveränderung an, ausgelöst durch den SPEED-Slider(15).
- 6. TIME BAR:** Zeigt die vergangene oder aktuelle Zeit je nach Einstellung der TIME Taste (16). Wenn der Balken warnend blinken, ist der Track fast am Ende angelangt!
- 7. FRAME:** Zeigt den aktuellen Frame vom gegenwärtigen Track (1 Frame = 1/75 Sek.)
- 8. SECOND:** zeigt "Sekunden" Information vom gegenwärtigen Track.

9. **MINUTE:** zeigt "Minuten" Information vom gegenwärtigen Track.
10. **ELAPSED, TOTAL REMAIN:** Angezeigte Zeit ist die laufende, abgelaufene oder Gesamtzeit.
11. **RELOOP:** Leuchtet, wenn ein Loop programmiert ist. Sie können zum Loop zurückkehren indem Sie die RELOOP Taste (5) drücken.
12. **LOOP:** Leuchtet, während der Wiedergabe eines Loop's (das Wiederholen eines besonderen Bereichs)
- **LOOP blinkt:** Loop ist programmiert und wird wiedergegeben.
 - **LOOP leuchtet:** Loop ist programmiert, wird aber nicht wiedergegeben.
13. **SINGLE:** Leuchtet wenn der Player nur ein Track abspielt. Leuchtet diese Anzeige nicht, befindet sich das Gerät im kontinuierlichen Wiedergabemodus. Diese Funktion wird über die SGL/CTN Taste (17) eingestellt.
14. **TRACK / FOLDER:** zeigt gegenwärtige Track/Folder nummer.
15. **VISUAL ANZEIGER:** Zeigt die Play-Position in Kästchen an: eine volle Rotation entspricht 72 Kästchen. Der Anzeiger läuft im normalen Play-Modus im Uhrzeigersinn und gegen den Uhrzeigersinn, wenn der Track rückwärts läuft. Im Pause-Modus stoppt der Anzeiger.
16. **AUTO CUE:** Das Display zeigt "A.CUE" wenn die Funktion aktiv ist.
17. **AUTO BPM:** Der Indikator leuchtet wenn der automatische Beatcounter aktiviert ist. (ist ständig aktiviert)
18. **PITCH LOCK:** Wenn die Master Tempo Funktion aktiviert wurde zeigt das Display "lock".
19. **CD/MP3:** Zeigt an, ob eine normale oder MP3 CD eingelegt ist.
20. **ALPHANUMERIC DISPLAY:** Zeigt die Namen der Folder und MP3 Tracks. Für MP3 Tracks aufgenommen im CBR Format wird auch die Bitrate angezeigt. Bei Aufnahmen im VBR Modus zeigt das Display nur „VBR“.
21. **BPM ANZEIGER:** Der automatische Beat Counter zeigt die **Beats Per Minute** an.

WIE NUTZE ICH...

Die meisten gemeinsamen Funktionen sind im vorherigen Kapitel "Tasten und Funktionen" beschrieben. In diesem Kapitel werden speziellere Funktionen erklärt.

- **SLEEP MODUS:**
Befindet sich der CD-Player länger als 15 Minuten im Pausen- oder CUE Modus schaltet der Player automatisch in den „Schlafmodus“. Dies verlängert die Lebensdauer des Lasers sowie des Spindelmotors. Während des Schlafmodus zeigt die Anzeige das Wort "SLEEP". Um den Player „aufzuwecken“, drücken Sie die PLAY oder CUE Taste.
- **FOLDER / TRACK SELECTORS:**
Die meisten CDs beinhalten eine Menge an MP3 Files (150 oder mehr). Um diese anzahlen zu managen kann man die Files in verschieden Unterordner (Verzeichnisse) stellen. Diese Verzeichnisse können nach dem Interpreten, den Musikrichtungen (Techno, langsam, Salsa...), den Beats per Minute (100BPM, 110BPM, 120BPM), usw. gespeichert werden.
Mit dem FOLDER / TRACK Wähler kann man einfach zwischen den verschiedenen Verzeichnisse und Tracks wählen.
Man kann den MCD200 im FOLDER und TRACK Mode betreiben:
 - **FOLDER MODE:** Nutze den FOLDER Wähler um in die gewünschten

Verzeichnisse zu wechseln. Beachte, das man nur Tracks in den gewählten Verzeichnis wählen kann. Um in ein anderes Verzeichnis zu wechseln muß man den Folder Wähler betätigen.

- **TRACK MODE:** Um in den Track Modus zu gelangen, muß man kurz den TRACK knopf drücken. Es ist möglich alle Tracks so auszuwählen, als wären keine Unterordner vorhanden. Um mehrere TRACKS (10er Schritte) schnell auszuwählen, drücke den TRACK Wählknopf wähen man vorwärts/rückwärts dreht. Um aus dem Track Modus zu kommen, drücken Sie einfach den FOLDER Knopf
 - **RELAY FUNCTION:**
 - Überprüfen Sie zunächst, ob das spezielle Fader-Start-Kabel die beiden MCD200-Player verbindet.
 - Legen Sie in beide Player eine CD ein.
 - Öffnen Sie die zwei Kanal-Fader der korrespondierenden CD Inputs Ihres Mixers.
 - Überprüfen Sie, ob beide Player im Single-Modus sind (der "single" Anzeiger(13) erscheint auf dem Display). Falls einer der Player nicht im Single-Modus ist, drücken Sie den SGL/CNT Knopf(17) dieses Players.
 - Beginnen Sie mit dem Playback auf einem der beiden Player.
 - Ein Track wird abwechselnd von beiden Playern gespielt. Sie können jederzeit eine neue CD in den Player einlegen, der gerade im Pause-Modus ist. Dadurch ist es möglich, ein endloses Programm zu gestalten, wie es ideal für Pubs usw. ist.
- Entfernen Sie das Relay-Kabel, wenn Sie die Relay-Funktion nicht mehr brauchen.

- **ERSTELLEN EINES LOOPS:**
Während der Wiedergabe drücken Sie die IN/R.CUE Taste. Dies ist der Startpunkt des Loops. Nun drücken Sie die OUT/EXIT Taste um den Endpunkt zu markieren. Der nahtlose Loop startet direkt und wird wiederholt (Mit ein wenig Übung erhalten Sie perfekte Loops). Während der Wiedergabe des Loop's können Sie die OUT/EXIT Taste drücken, um den Loop zu verlassen und den Rest des Tracks wiederzugeben. Es ist möglich während der Wiedergabe des Loop's einen neuen Loop zu erstellen. Dazu drücken Sie einfach die Taste IN/R.CUE um den neuen Startpunkt zu markieren. Nun markieren Sie den Endpunkt mit der OUT/EXIT Taste. Ihr neuer Loop ist programmiert und wird wiedergegeben.
- **RESTART DES LOOPS :**
Dies kann auf 3 Arten geschehen:
 - Wenn ein Loop programmiert ist und Sie ihn durch Drücken der OUT/EXIT Taste verlassen haben, drücken Sie die Taste RELOOP um den Loop neu zu starten.
 - Wenn ein Loop programmiert ist und Sie ihn durch Drücken der OUT/EXIT Taste verlassen haben, drücken Sie die Taste OUT/EXIT noch einmal um den Loop neu zu starten. Der nun markierte Punkt ist der neue Endpunkt des laufenden Loop's.
 - Während der Wiedergabe des Loop's drücken Sie die Taste RELOOP um den Loop direkt wieder neu zu starten. Ideal um einen „Stotter“ Effekt zu kreieren.

• EDITIEREN EINES LOOPS:

Wenn ein Loop programmiert wurde, drücken Sie den RELOOP/STUTTER Knopf über 2sec, um in den „Loop edit“ Mode zu gelangen. Während der Loop nahtlos abgespielt wird zeigt das Display den Loop Endpunkt an. Nutzen Sie das große Drehrad um einen neuen Loop Endpunkt zu setzen. Um das Setzen zu vereinfachen kann man den neu gewählten Endpunkt dauerhaft hören. Wenn der Endpunkt gesetzt ist drücken Sie den LOOP OUT Knopf um die Stellung zu speichern und die Funktion zu verlassen.

BEACHT: Man kann Loops auf die HOT CUE Knöpfe speichern. D.h. Sie können pro Track bis zu 4 Loops speichern. Das nächste Kapitel beschreibt wie man die Loops speichert.

• Einen HOT CUE-Punkt speichern:

Es gibt 2 Arten, einen HOT CUE-Punkt zu setzen:

- Drücken Sie die IN/R.CUE Taste während der Wiedergabe um einen neuen CUE-Punkt zu setzen ("CUE on the fly")
- Befinden Sie sich im PAUSE-Modus, können Sie mit Hilfe des JOG/Wheels einen neuen CUE-Punkt suchen. Haben Sie die Stelle gefunden, drücken Sie die IN/R.CUE Taste um den neuen CUE-Punkt zu setzen (oder PLAY/PAUSE drücken)

Sobald der CUE-Punkt gesetzt ist, können Sie in über die CUE-Taste abrufen.

• Einen einfachen CUE-Punkt auf die "HOT CUE" Tasten speichern:

Drücken Sie die MEMORY Taste, um in den HOT CUE Memory Modus zu gelangen (MEMORY Taste leuchtet).

- Drücken Sie während der Wiedergabe einen der vier HOT CUE Tasten: Die CUE-Taste, die Sie gerade drücken, leuchtet nun rot. Der CUE Punkt ist nun gespeichert. ("CUE on the fly").
- Befinden Sie sich im PAUSE-Modus können Sie mit Hilfe des JOG/Wheels einen neuen CUE-Punkt suchen. Haben Sie die Stelle gefunden, drücken Sie einen der vier HOT CUE Tasten um den neuen CUE-Punkt zu setzen. Die CUE-Taste, die Sie gerade drücken, leuchtet nun rot. Der CUE Punkt ist nun gespeichert.

Sobald der HOT CUE-Punkt gesetzt ist, können Sie in über die HOT CUE-Taste abrufen.

• SPEICHERN EINES LOOPS auf den HOT CUE Tasten:

Bringen Sie den MCD200 in den Loop Modus. Während der Wiedergabe des Loop's, drücken Sie die MEMORY Taste, um in den Speichermodus zu gelangen (Die MEMORY Taste leuchtet). Nachdem Sie eine der vier HOT CUE Tasten gedrückt haben, wechselt die Farbe der betreffenden Taste auf grün. Der nun ablaufende Loop ist gespeichert. Sie können bis zu 4 Loops pro Track speichern!

• ABLEGEN VON HOT CUES IN DEN PERMANENTEN INTERNEN SPEICHER

Für jede CD kann man bis zu 4 Cue Punkte in dem internen Speicher ablegen. Sobald man die gleiche CD wieder einlegt kann man die zuvor gespeicherten Cue Punkte und Loops der CD wieder aktivieren. Der MCD200 kann bis zu 2048 (512 x 4) Cue Punkte und Loops speichern. Schreiben des Inhaltes der HOT CUE Knöpfen in den internen Speicher ist sehr einfach: Drücken Sie den MEMORY Knopf für ca. 2sec. Bis das Display „SAVING“ zeigt. Das ist alles!

BEACHT: Wenn man eine andere CD in das Laufwerk einlegt ohne die davor erstellten HOT CUE Punkte in den internen Speicher zu speichern, werden diese gelöscht

• AUFRUFEN DER HOT CUES AUS DEM INTERNEN SPEICHER

- **RECALL:** Vor dem einsetzen der CD MEMORY Taste drücken bis zum Blinken und das Display "RECALL" anzeigt. Nun drücken Sie den OPEN/CLOSE Knopf zum Einsetzen der CD. Wenn das Gerät keine HOT CUE Punkte finden kann stoppt der recall Prozess automatisch
- **DON'T RECALL:** Setzen Sie die CD ein und starten Sie playback. Das Gerät ignoriert die erstellten Cue Punkte.

• LÖSCHEN DER GESPEICHERTEN „HOT CUE“ EINSTELLUNGEN:

Hier gibt es 2 Möglichkeiten:

- Speichern Sie einfach einen neuen „HOT CUE“-Punkt über den bestehenden.
BEACHT: Vergessen Sie nicht die Änderungen im permanenten Speicher abzulegen.
- Beim Wechsel einer CD werden ebenfalls alle „HOT CUE“ Punkte gelöscht.
BEACHT: Nur die HOT CUE Taster werden gelöscht, die CUE Punkt Informationen im internen Speicher bleiben erhalten.

• LÖSCHEN DES INTERNEN CUE SPEICHERS

Drehen Sie den SEARCH Knopf(1) nach links und halten Sie diesen in der Position. Nun schalten Sie das Gerät ein: Der permanente Speicher ist somit gelöscht. Es erscheint im Display „clearALL“

VORSICHT: DIESE FUNKTION IST NICHT RÜCKGÄNGIG ZU MACHEN !!!

• PITCH BENDING:

Verwenden Sie diese Funktion, um den Takt zweier Titel so perfekt wie möglich anzugleichen. Hierfür gibt es 2 Möglichkeiten:

- PITCH BEND Tasten: Wird die „PITCH BEND+“ oder „PITCH BEND-“ Taste betätigt, so erhöht bzw. verringert sich die Geschwindigkeit des wiedergegebenen Titels.
- JOG WHEEL: Wird das „JOG WHEEL“ im Uhrzeigersinn bewegt, so erhöht sich die Geschwindigkeit des Titels. Bewegt man das „JOG WHEEL“ gegen den Uhrzeigersinn wird die Geschwindigkeit verringert. Je schneller das „JOG WHEEL“ bewegt wird, desto stärker ändert sich die Geschwindigkeit des Titels.

• MP3 FILES ABSPIELEN:

Der CD Player erkennt eine MP3 Datei automatisch
Der MCD200 ist in der Lage verschiedene MP3 Formate zu lesen. Das Display zeigt einige der ID3-tags (Liedtitel / Interpret / Verzeichnisname / Bitrate). Die CD nimmt bis zu 999 MP3 Dateien auf, umfassend auf max. 255 Folders.
Wenn die MP3 Dateien in separate Folder sortiert sind, listet der MCD570 alle Dateien auf. Die MP3 Dateien müssen folgendem Format entsprechen mp3 ~ .MP3 ~ .mP3 ~ .Mp3
Sehen Sie sich die technischen Daten an um zu sehen welche MP3 Dateien erlaubt sind.

• ABSPIELEN VON CD-R UND CD-RW:

Ausser normalen Audio CD's kann der MCD200 auch CD-R und CD-RW abspielen.

Bitte verwenden Sie beim brennen einer CD ausschliesslich den "disc at once" und "track at once" Modus! Das Brennen Ihres CD's mit Geschwindigkeiten höher als 12x kann Lesefehler verursachen. Wenn die Disc eine Multi Session ist, wird nur die erste Session gespielt:

- Wenn die erste session eine CD-DA ist, können Sie nur CD-DA Tracks abspielen.
- Wenn die erste Session eine MP3 Datei ist, können Sie nur eine MP3 Datei abspielen.

TECHNISCHE DATEN

Stromzufuhr:	AC 230 V, 50Hz
Leistungsaufnahme:	14,5W
Output level:	2,0Vrms +/-0,5dB @ 1kHz, 0dB
Frequenzbereich:	20-20.000Hz (+/-0,4dB)
THD + noise (20kHz LPF):	0,005% @ 1kHz, 0dB
S/N Ratio (IHF-A):	>120dB @ 1kHz, 0dB
Kürzeste Zugriffszeit (next track):	<2sec
Längste Zugriffszeit (track 1 → 20):	<4sec
Laser Pickup:	Sony KSM-213VCS 3spot detection 780nm
Electronic tracking:	Vollautomatisches digital tracking.
DISC FORMAT:	
Mögliche Datei Erweiterung:	.mp3 ~ .MP3 ~ .mP3 ~ .Mp3
ID3 tag Kompatibilität:	ID3v2 und früher
ISO9660:	Level1 (max. 8"/8.3" character style) Level2 (max. 31/30 character style)
Joliet:	max. 64/64 character style
CD-ROM Sektor Format:	nur mode-1
Max. Folders:	255
Max. Files:	999
MP3 FORMATE:	
MPEG1 Layer3 (ISO/IEC11172-3):	mono / stereo gesampelt bei: 32 - 44,1 - 48kHz
Bitrates:	32 – 320 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
MPEG2 Layer3 (ISO/IEC13818-3):	mono / stereo gesampelt bei: 16 – 22,05 - 24kHz
Bitrates:	8 – 160 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
MPEG2,5 Layer3:	mono / stereo gesampelt bei: 8 – 11,025 - 12kHz
Bitrates:	8 – 160 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate) or VBR (Variable Bitrate)
Abmessungen:	348(W) x 106(H) x 246(D)mm
Gewicht:	3,06 kg